





# 共市主席抵東京說

## 日如削減順差 世界經濟好轉

### 國際貿易前景是看好 決於日本政策

【本報東京二十日電】歐洲共同市場主席威爾遜，於二十日抵達東京，與日本首相三木武夫會談。威爾遜在東京表示，歐洲共同市場對日本經濟的貢獻，將隨著日本對進口貨物削減關稅而增加。威爾遜並表示，歐洲共同市場對日本經濟的貢獻，將隨著日本對進口貨物削減關稅而增加。威爾遜並表示，歐洲共同市場對日本經濟的貢獻，將隨著日本對進口貨物削減關稅而增加。

## 採取有效措施 增美國貨入口

### 減少對美貿易盈餘力求平衡

【本報東京二十日電】日本經濟團體聯合會（經團聯）主席田中角榮，於二十日在東京表示，日本政府將採取有效措施，以減少對美國的貿易盈餘，並力求貿易平衡。田中並表示，日本政府將採取有效措施，以減少對美國的貿易盈餘，並力求貿易平衡。

## 北京缺乏外交專家 新領導層是舊班底

【路透社倫敦二十日電】據此間外交界消息，北京政府目前缺乏外交專家，新領導層多為舊班底。據此間外交界消息，北京政府目前缺乏外交專家，新領導層多為舊班底。

## 論社 從土蘇邊境緊張談到西方安危

蘇聯與西方國家的邊境緊張，已成為當前國際形勢的一個焦點。從土蘇邊境緊張談到西方安危，這是一個值得關注的問題。蘇聯與西方國家的邊境緊張，已成為當前國際形勢的一個焦點。



## 尼利亞領袖訪問白宮

【本報華盛頓二十日電】尼利亞領袖訪問白宮，與美國總統尼克森會談。尼利亞領袖訪問白宮，與美國總統尼克森會談。

## 深信美國不會 背棄亞洲盟友

【本報東京二十日電】日本首相三木武夫，於二十日在東京表示，日本深信美國不會背棄其在亞洲的盟友。三木並表示，日本深信美國不會背棄其在亞洲的盟友。

## 世界和平 中蘇影響

世界和平的實現，與中蘇兩國的影響密切相關。中蘇兩國的影響，對世界和平的實現具有重要意義。世界和平的實現，與中蘇兩國的影響密切相關。



## 現發部北陸大國中 石化類人前年萬十

【本報東京二十日電】根據日本內閣府發表的數據，去年日本石化類產品出口額達一萬萬美元。根據日本內閣府發表的數據，去年日本石化類產品出口額達一萬萬美元。

## 以色列無條件接受 美所提和平建議

【本報耶路撒冷二十日電】以色列政府已無條件接受美國所提的和平建議。以色列政府已無條件接受美國所提的和平建議。

## 三位教授獲諾貝爾物理學獎

【本報斯德哥爾摩二十日電】三位教授獲諾貝爾物理學獎，以表彰他們在物理學領域的傑出貢獻。三位教授獲諾貝爾物理學獎，以表彰他們在物理學領域的傑出貢獻。



## 老翁火氣太大 槍傷一名兒童

【本報紐約二十日電】一名老翁因火氣太大，持槍槍傷了一名兒童。一名老翁因火氣太大，持槍槍傷了一名兒童。

## 發現時炸彈 警方迅速移去

【本報倫敦二十日電】警方在發現一枚炸彈後，迅速將其移去。警方在發現一枚炸彈後，迅速將其移去。

## 米蘭匪徒 打劫法商 珠寶店

【本報米蘭二十日電】米蘭市發生一起打劫案，匪徒打劫了一家法商珠寶店。米蘭市發生一起打劫案，匪徒打劫了一家法商珠寶店。



## 英瑪烈公主 為男友開舞會

【本報倫敦二十日電】英瑪烈公主為其男友開了一場舞會。英瑪烈公主為其男友開了一場舞會。

## 北約核子委員會結束 大多數國家反對 西歐安置中子彈

【本報華盛頓二十日電】北約核子委員會已結束，大多數國家反對在西歐安置中子彈。北約核子委員會已結束，大多數國家反對在西歐安置中子彈。

## 背太空穿梭船 首次實驗飛行

【本報華盛頓二十日電】背太空穿梭船進行了首次實驗飛行。背太空穿梭船進行了首次實驗飛行。

### 今日新聞精華

- 【本報東京二十日電】日本首相三木武夫，於二十日在東京表示，日本政府將採取有效措施，以減少對美國的貿易盈餘，並力求貿易平衡。
- 【本報東京二十日電】根據日本內閣府發表的數據，去年日本石化類產品出口額達一萬萬美元。
- 【本報耶路撒冷二十日電】以色列政府已無條件接受美國所提的和平建議。
- 【本報斯德哥爾摩二十日電】三位教授獲諾貝爾物理學獎，以表彰他們在物理學領域的傑出貢獻。
- 【本報紐約二十日電】一名老翁因火氣太大，持槍槍傷了一名兒童。
- 【本報倫敦二十日電】警方在發現一枚炸彈後，迅速將其移去。
- 【本報米蘭二十日電】米蘭市發生一起打劫案，匪徒打劫了一家法商珠寶店。
- 【本報倫敦二十日電】英瑪烈公主為其男友開了一場舞會。
- 【本報華盛頓二十日電】北約核子委員會已結束，大多數國家反對在西歐安置中子彈。
- 【本報華盛頓二十日電】背太空穿梭船進行了首次實驗飛行。



# 日本赤軍致函警告福田

## 如搜捕劫機者 將遭嚴重打擊

### 函中重申會摧毀天皇制度帝國主義

【東京二十日電】日本赤軍總部，於二十日，向福田首相，發出警告書，謂：「日本赤軍，在對付侵略者，已採取必要之行動，如搜捕劫機者，將遭嚴重打擊，日本赤軍，將不惜犧牲，以達其目的。」

（東京二十日電）日本赤軍總部，於二十日，向福田首相，發出警告書，謂：「日本赤軍，在對付侵略者，已採取必要之行動，如搜捕劫機者，將遭嚴重打擊，日本赤軍，將不惜犧牲，以達其目的。」

### 第四任妻子索百萬元下堂

#### 兇嫌侯崇修被捕 供殺妻支解經過

##### 死者與兇嫌今年元旦結婚

【本報台北二十日電】兇嫌侯崇修，於二十日，在台北地方法院，供認其於今年元旦，在台北市，殺害其第四任妻子，並將其屍體，支解後，棄屍於河中。

侯崇修，現年三十四歲，係台北市人，其妻，係其第四任妻子，於今年元旦，在台北市，結婚。

（中央社台北二十日電）侯崇修，於二十日，在台北地方法院，供認其於今年元旦，在台北市，殺害其第四任妻子，並將其屍體，支解後，棄屍於河中。

侯崇修，現年三十四歲，係台北市人，其妻，係其第四任妻子，於今年元旦，在台北市，結婚。

（中央社台北二十日電）侯崇修，於二十日，在台北地方法院，供認其於今年元旦，在台北市，殺害其第四任妻子，並將其屍體，支解後，棄屍於河中。

侯崇修，現年三十四歲，係台北市人，其妻，係其第四任妻子，於今年元旦，在台北市，結婚。

（中央社台北二十日電）侯崇修，於二十日，在台北地方法院，供認其於今年元旦，在台北市，殺害其第四任妻子，並將其屍體，支解後，棄屍於河中。

侯崇修，現年三十四歲，係台北市人，其妻，係其第四任妻子，於今年元旦，在台北市，結婚。

【東京二十日電】日本赤軍總部，於二十日，向福田首相，發出警告書，謂：「日本赤軍，在對付侵略者，已採取必要之行動，如搜捕劫機者，將遭嚴重打擊，日本赤軍，將不惜犧牲，以達其目的。」

（東京二十日電）日本赤軍總部，於二十日，向福田首相，發出警告書，謂：「日本赤軍，在對付侵略者，已採取必要之行動，如搜捕劫機者，將遭嚴重打擊，日本赤軍，將不惜犧牲，以達其目的。」

【東京二十日電】日本赤軍總部，於二十日，向福田首相，發出警告書，謂：「日本赤軍，在對付侵略者，已採取必要之行動，如搜捕劫機者，將遭嚴重打擊，日本赤軍，將不惜犧牲，以達其目的。」

（東京二十日電）日本赤軍總部，於二十日，向福田首相，發出警告書，謂：「日本赤軍，在對付侵略者，已採取必要之行動，如搜捕劫機者，將遭嚴重打擊，日本赤軍，將不惜犧牲，以達其目的。」

### 多情劍客無情劍

報仇 刀槍 利刃 感用 狗狗 冷狼

楚原 導演

狄龍 井莉 余安安 王青 岳華 谷峰 楊志 曾江 樊梅生 陳惠敏 苗可秀 鄭佩佩 關丹娜 羅烈 龍剛 羅維 鮑起 鄧寄塵 鄧寄塵 鄧寄塵

THE SENTIMENTAL SWORDSMAN

### 多情人劍客無情劍

報仇 刀槍 利刃 感用 狗狗 冷狼

楚原 導演

狄龍 井莉 余安安 王青 岳華 谷峰 楊志 曾江 樊梅生 陳惠敏 苗可秀 鄭佩佩 關丹娜 羅烈 龍剛 羅維 鮑起 鄧寄塵 鄧寄塵 鄧寄塵

THE SENTIMENTAL SWORDSMAN

### 追魂

威虎發大 情洩兒謠

李小龍 主演

何宗道 導演

何宗道 導演

何宗道 導演

### 追魂

威虎發大 情洩兒謠

李小龍 主演

何宗道 導演

何宗道 導演

何宗道 導演

### Bilitis

比

比

比

### Bilitis

比

比

比

### 珠明華文

高級 性愛 觀衆 設虛無座 早請天今

詩心總懷情妙

本片必看

### 珠明華文

高級 性愛 觀衆 設虛無座 早請天今

詩心總懷情妙

本片必看



# 本港新聞

## 石崗棚事件無綫汪岐作供 八時人羣湧入

### 原定七時開始維持秩序警隊七時半到 擴音器勸喻人羣勿越鐵欄但結果無效

【本報訊】石崗棚事件發生後，無綫電視台在石崗棚現場，原定七時開始維持秩序，警隊七時半到，擴音器勸喻人羣勿越鐵欄，但結果無效。八時人羣湧入，現場秩序混亂。警方在現場維持秩序，但人羣仍不斷湧入。警方表示，他們將繼續維持現場秩序，並呼籲人羣保持冷靜。

## 事關宣傳僅使市民注意 並未去邀請市民到場 當晚料不到市民湧入

### 表演場地是禁區 祇留一處開口餘均關閉

【本報訊】石崗棚事件發生後，警方表示，事關宣傳僅使市民注意，並未去邀請市民到場。當晚料不到市民湧入。表演場地是禁區，祇留一處開口餘均關閉。警方表示，他們將繼續維持現場秩序，並呼籲人羣保持冷靜。

## 節目開始人羣擠入 雖警告危險不收效

### 當晚準備現場播出無法轉回電視台

【本報訊】石崗棚事件發生後，警方表示，節目開始人羣擠入，雖警告危險不收效。當晚準備現場播出無法轉回電視台。警方表示，他們將繼續維持現場秩序，並呼籲人羣保持冷靜。

## 無牌幹牙醫行業 男子罰款付堂費

### （新報社）一名男子因無牌行醫被罰款

【本報訊】一名男子因無牌行醫被罰款，並被要求支付堂費。警方表示，他們將繼續維持現場秩序，並呼籲人羣保持冷靜。

## 石崗棚巴士站嚴重車禍 女學生遭撞死

### 巴士到站人羣爭上死者被推倒 慘死

【本報訊】石崗棚巴士站發生嚴重車禍，一名女學生遭撞死。巴士到站人羣爭上，死者被推倒，慘死。警方表示，他們將繼續維持現場秩序，並呼籲人羣保持冷靜。

## 兩青年分控九罪 押候十七日再訊

### 涉嫌多宗刑案有關

【本報訊】兩名青年因涉嫌多宗刑案，被分控九罪，押候十七日再訊。警方表示，他們將繼續維持現場秩序，並呼籲人羣保持冷靜。

## 工廠廉租 德景工業大樓

### 每呎一元 泰盛發展有限公司

【本報訊】德景工業大樓廉租，每呎一元。泰盛發展有限公司。警方表示，他們將繼續維持現場秩序，並呼籲人羣保持冷靜。

## 旺舖招租

### 適合各行商業 九龍九龍道 498-500號

【本報訊】旺舖招租，適合各行商業。九龍九龍道 498-500號。警方表示，他們將繼續維持現場秩序，並呼籲人羣保持冷靜。

## 啟德商業大廈

### 即租即用 寫字樓由 270-2000呎

【本報訊】啟德商業大廈，即租即用。寫字樓由 270-2000呎。警方表示，他們將繼續維持現場秩序，並呼籲人羣保持冷靜。

## 新世界發展有限公司

## 盜去則紙逾二萬元 一名經紀涉嫌被警方拘獲

### 貨物雖出售已全部追回並查訊

【本報訊】一名經紀涉嫌盜去則紙逾二萬元，被警方拘獲。貨物雖出售已全部追回並查訊。警方表示，他們將繼續維持現場秩序，並呼籲人羣保持冷靜。

## 高陞大廈

### 向南住宅·十萬餘起 尚餘少數·選購從速

【本報訊】高陞大廈，向南住宅，十萬餘起。尚餘少數，選購從速。警方表示，他們將繼續維持現場秩序，並呼籲人羣保持冷靜。

## 華景閣

### 跑馬地樂景台2-8A號 租售（即可入伙）

【本報訊】華景閣，跑馬地樂景台2-8A號，租售（即可入伙）。警方表示，他們將繼續維持現場秩序，並呼籲人羣保持冷靜。

## 玉蘭閣——花園小洋房

### 又一邨玉蘭路十九號 治安最好 特警巡邏 材料最靚 售價最廉

【本報訊】玉蘭閣，花園小洋房，又一邨玉蘭路十九號。治安最好，特警巡邏，材料最靚，售價最廉。警方表示，他們將繼續維持現場秩序，並呼籲人羣保持冷靜。

## 沙田地王 海輝工業中心

### 現貨工廠 平通港九 交通方便 工源充足

【本報訊】沙田地王，海輝工業中心，現貨工廠，平通港九，交通方便，工源充足。警方表示，他們將繼續維持現場秩序，並呼籲人羣保持冷靜。

## 嘉威商業大廈

### 尖沙咀嘉連威老道41C-D

【本報訊】嘉威商業大廈，尖沙咀嘉連威老道41C-D。警方表示，他們將繼續維持現場秩序，並呼籲人羣保持冷靜。

## 誠聘製衣出口人材

### 聘請有製衣出口經驗，年齡40至50

【本報訊】誠聘製衣出口人材，聘請有製衣出口經驗，年齡40至50。警方表示，他們將繼續維持現場秩序，並呼籲人羣保持冷靜。

## 大興山寶蓮寺

### 乘豪華冷氣水上的士前往梅窩

【本報訊】大興山寶蓮寺，乘豪華冷氣水上的士前往梅窩。警方表示，他們將繼續維持現場秩序，並呼籲人羣保持冷靜。

## 大興山寶蓮寺

### 乘豪華冷氣水上的士前往梅窩

【本報訊】大興山寶蓮寺，乘豪華冷氣水上的士前往梅窩。警方表示，他們將繼續維持現場秩序，並呼籲人羣保持冷靜。

## 大興山寶蓮寺

### 乘豪華冷氣水上的士前往梅窩

【本報訊】大興山寶蓮寺，乘豪華冷氣水上的士前往梅窩。警方表示，他們將繼續維持現場秩序，並呼籲人羣保持冷靜。



周謂八月間携款贖回購入股但葉已關

[illegible][illegible]

**予特別貢獻！**  
**超值大傾銷**  
（日至十月十六日止）

**特價品：**

英國 SCABAL, WAIN SHIELL,  
BARCLAY'S, HOLLAND SHERRY.

恤令、上裝料及褲料  
（第二批亦已到港）

**一律三折再打八折發售**

數量有限，搶足先得  
勿失良機，歡迎參觀

地下（即皇后大道中萬國寶通銀行左鄰）

性實與上議相同。日前之上水救災賑會，即期是八月十七日。街上去水救災賑會，非案情通。水務局派人員攝影作爲證據。上人根據結果，分別於一人後用傳單方式檢控控上報日期，會同警方一人被告。

## 男子舊舍面雪糕判囚緩刑重罰款

（新華社訊）一名男子因出售雪糕內含鴉片，及煽動成份不足，鴉片政府內含鴉片，舊傳單方式予以檢控，昨被九龍裁判署判罰款，被告認罪，宋達士法官判罰款二千四百元及入獄一個月，但准准緩刑十八個月，另繳付益款二百元，由市政局察官監督主控。

被告陳某。被罰款兩次分別於七月十三日、六月廿七日，在官署罰款一萬九千九百九十九元，出售傳單內含六號鴉片及出售鴉片成份不足。

[illegible]

九龍新嘉坡士見習：黃國英及謝朝儀請假三日，由十月十一日生效。

聖潔護士見習：班長 黃美英及見習黃寶珍、陸詩蘭、潘惠康、倫僑芳、方麗國及陸國英、陸國英，由十月廿一日生效。

見習：歐陽國英請假九日，由十月廿一日生效。

(乙) 護士：  
聖潔護士見習：班長 李世恒、徐志平及黃國英辭職，由十月廿一日生效。  
黃美英辭職，由十月廿一日生效。  
謝朝儀辭職，由十月廿一日生效。  
班長 黃美英及見習 謝朝儀辭職，由十月廿一日生效。  
黃寶珍辭職，由十月廿一日生效。  
陸詩蘭辭職，由十月廿一日生效。  
潘惠康辭職，由十月廿一日生效。  
倫僑芳辭職，由十月廿一日生效。  
方麗國辭職，由十月廿一日生效。  
陸國英辭職，由十月廿一日生效。

九龍新嘉坡士見習：黃國英及謝朝儀請假三日，由十月十一日生效。

聖潔護士見習：班長 黃美英及見習黃寶珍、陸詩蘭、潘惠康、倫僑芳、方麗國及陸國英、陸國英，由十月廿一日生效。

見習：歐陽國英請假九日，由十月廿一日生效。

(乙) 護士：  
聖潔護士見習：班長 李世恒、徐志平及黃國英辭職，由十月廿一日生效。  
黃美英辭職，由十月廿一日生效。  
謝朝儀辭職，由十月廿一日生效。  
班長 黃美英及見習 謝朝儀辭職，由十月廿一日生效。  
黃寶珍辭職，由十月廿一日生效。  
陸詩蘭辭職，由十月廿一日生效。  
潘惠康辭職，由十月廿一日生效。  
倫僑芳辭職，由十月廿一日生效。  
方麗國辭職，由十月廿一日生效。  
陸國英辭職，由十月廿一日生效。

人即交款。名額如下：

復作轉讓。結出。他於一九〇七年便開始投資。經由美華證券公司買賣。其交易方式係為該公司開一「低價投資」戶。作爲投資。交易。只需付股價之一半。已於前年售出數十人。而無須向該公司。

期人雖供稱。涉及本案之一次係一九七二年。月間。通過該公司購入六百股牛奶公司之股票。並給予萊氏該公司二萬元銀行本票。但稍後與該公司接觸時。已告停滯。無法以該項股票。金錢。

蘇地果欄毒品包庇案牽涉廣

至七二年七月十六日。他又曾被有證人指稱。南干股賣公司股票。他交與該公司之股票。價值一萬元。月九日。再將廣告刊出四千股之股票。又交給公司五萬元。即每股價值之公司。隨而至八月間。他有一股票。乃到公司。自己已購得之股票。且該公司已公開。據云。此後一千多股都沒有收到。或收。付之金錢。共值一萬。有人至此供與或收。証將案候至三月覆訊。

其水。是以偽造。廣告公司。

[illegible][illegible]

夜總會  
盛大開幕

自迎送嘉賓

三三八八會所

大極品遊樂場

正該開張之時

所到之處無不稱讚。說句

話，昨晚一連文平韓總員題  
題係為內一庭，與年內進動以  
然係張強表樓座是舉行明以  
生消消滅其高勢的白考黨  
意是以因、該處、這產  
股包商去一被例道一基、  
打倒其政權、實行行政  
極大退讓、甚而又於於於  
出脫而退讓、有見及是和  
消、真的砂之息操操，止早斷

飛派

52678

[illegible]

十一號下午，往沙田邊陲  
一帶巡邏，傷者在此九龍  
與數人爭論一番後，仍自

匪與人講數  
被襲受重傷  
子道開警署門外昨日下午  
間，與人數役出至案處，  
遇巡至，將傷者送醫院救治。

獲警奪槍案  
通緝兩匪徒  
(特約) 警方：正追捕一名擊斃匪頭。警方  
昨接發出由倫敦來電，指該日兩名在戰犯及卑都  
連擊一役，並事涉亞瑟連之兩名親屬亞瑟和亞都。  
彼時亞瑟連年約廿三至三十歲，中等身材，  
分別身穿灰布花紋及藍衫二件，兩人係在登岸時，  
其中一人察覺七吋五釐短槍一枝，灰色西褲，持  
有一把牛肉刀，另一人當身穿橙色運動服而面戴

即六日發行香港報  
一與海上社會新聞  
外資船隻人魚船等  
中海運大馬路直入  
西海明珠大嶼山島  
一乘白石洲一句  
者。主理大孫洲、  
洲人港。南滿洲  
購票乘機。而  
購票乘機，中外輪船  
長樂街  
捕獲一兩名外埠

星藝寶蓮寺一日來回  
新界線天德聖教齋譚

皇統齋於本月星期日(十六)三點鐘寶蓮寺遊山九正止。港外碼頭(掃塔樓)冷餐船上(搭客車即止爭執)

捕一青年

有粵報接寶蓮寺門前馳述別名勝關風雨茶寮遊山天德聖教齋中在竹林浴池用齋(齊食)全日不限車船兩旁每五十元銀四十位。但團友優先約券)前遊遊聖廟隊行棹包名榜四五號。連天德聖教齋。午膳由是茶寮出廿五元。行軍路經三老人行軍路經三老人

所越世會與上海國體線  
中。

局開了  
之有  
議在  
結果亦不

●與行的權有設  
了閣  
事與處權力調調  
實論分權和在查現  
上海，裁權委將  
。行只但務力進  
現閣可無制，實行  
在按應權同。設  
徑的直值專時維立  
物過專我後於  
監分業執上有發條

●迷  
●渠  
●鑽  
●過  
●察！

頭！  
\$：

[illegible]

索，頭及頸部受電  
警方巡邏，嚴緝兇嫌。

庸社行友  
糧官遊訪

名單廿日發表

本年第十次旅行節目「糧  
車在土庫被匪徒拘任婦

即與歐陽警署刑警偵緝，電話三三四〇一  
六，內積三十六，或向偵緝署報告。  
此案疑難，極深，係於連週四下午四時許發  
生，一名警員，在和聲巷安祥閣對樓樓附近  
，被兩名匪徒持短棍擊，搶走保險。(一)  
兩名在勤勇和樂街雙豐棧之方近匪。

新婚要

名外警官，見狀  
手擒賊匪，涉  
五人學款原因，

可獲一千元，當  
夜後，當晚被  
年，油  
外傳發生警官遭  
在五人時，有  
青年，五人生發  
，新婦二人其中  
，血染發生時，

案犯池入犯海關察門  
案件，警方到案後，在悉  
出，並出海巡邏，與獨行  
青年，其後手執利刀  
年。

昨(廿)晚一間夜總會內，適有兩  
制止青年繼續攪擾，在  
青年。當場就擒。至於  
步回牢。(合)

洋公區珍泰坊警署前  
獲，是期日繼續逮捕  
八八五五九四元。電  
話三三〇一七七一  
宿話三三〇一七五五  
九，九龍彌敦道五二號  
寶寧大廈八座十三號  
寶寧電話三三〇一六  
七(卅)年，應付  
北角有舞廳。

年意圖強姦少女

查股談調

票內

。已而驟步個

港督麥福烈  
士在立法局發表施  
政報告中表示，本  
年度內將立法設立  
一個黨政委員會，  
以調查港府中內幕  
交易，港府總辦昨  
亦發表一九七七  
年發展（多打）去

ED  
RADIO

“HUS”  
千萬  
及早

[illegible][illegible]

陸海兩月之廿號下午男子沙連與今年三月間被禁  
 有案者，屬警方拘捕。昨名該男犯黃國興被控告  
 昨日全案審訊結果，七名男性被告均被逐出法庭  
 一致致受控及被逐罪名不成立，意圖騷擾罪  
 判禁入獄兩年三月三十一日在公堂達一開無牌水戲  
 被拘及拘捕被告落案。

原原告與被告同車，被告剛在年初被逐。事發之日  
 及過午飯，稍後被告及原告再同往飲咖啡談心，斯  
 時被告與原告約廿分鐘，被告突然發怒，原告不  
 能為原告發怒，原告不放手，原告在車上，原告因力過不能  
 放手，被告之子回來攔截，但原告仍發怒，原告不放手，原告  
 之子即往九龍醫院報警，在醫院報警之，原告受  
 拘及拘捕被告落案。

員會  
 易委  
 幕交

從前，國內與外國的貿易，  
 都是經由香港，現在則由  
 上海，經由香港，再由香港  
 轉往歐洲，這是不對的，因  
 此，我們應該直接與外國  
 貿易，而不經由香港。

[illegible]

"ANY"

*in concert*

FRI. 10.17 MON. 9.30  
TUE. 8.00 WED. 7.00 THUR. 6.00

TSANG FOOK


Y

11

六合彩第  
中獎號碼

下次攞珠日  
今日下午八  
接受投注。

香



MARK  
SIX

77期

6, 12, 13, 22, 32. 特別號碼: 28

十月十四日星期五。

前在各馬會場外投注處

獎券管理局

**協記洋行**

新款呢絨 · 大批湧到

限期十四天 (由十月三)

英國名廠恤令及足頭料

如：FINTEX, SCABAL, DORMEUIL, WAIN SHIELD,  
BARCLAY'S, HOLLAND SHERRY, H-LESSES

一律照碼七折，再打八折 = 五點

名廠高級呢絨開剪料  
及已開剪現成衣料。

一律照碼五折，再打八折 = 四

地址：香港中環都爹利街一號廣吉大廈

**予特別貢獻！**  
**超值大傾銷**  
（日至十月十六日止）

**特價品：**

英國 SCABAL, WAIN SHIELL,  
BARCLAY'S, HOLLAND SHERRY.

恤令、上裝料及褲料  
（第二批亦已到港）

**一律三折再打八折發售**

數量有限，搶足先得  
勿失良機，歡迎參觀

地下（即皇后大道中萬國寶通銀行左鄰）

\_\_\_\_\_









### 兒童天地

#### 晨早晚上要加衣

小朋友：快來呀，快來呀，大地都凍了，我們也要加衣了。昨天下午，我從學校回家，看見爸爸正在穿一件厚厚的外衣，他還對我說：『你也要加一件厚厚的外衣，不然會感冒的。』

「爸爸，你怎麼知道我會感冒呢？」我問他。

「因為你早上穿得少，晚上穿得少，所以會感冒。」

「爸爸，你怎麼知道我會感冒呢？」我問他。

「因為你早上穿得少，晚上穿得少，所以會感冒。」

#### 帶腰銀

（一）帶腰銀，白人夫婦和小孩，在一個大花園裏，玩得很開心。爸爸和媽媽都穿著很漂亮的衣服，小孩也穿著很漂亮的衣服。他們在花園裏跑來跑去，玩得很開心。

（二）帶腰銀，小孩在一個大花園裏，玩得很開心。爸爸和媽媽都穿著很漂亮的衣服，小孩也穿著很漂亮的衣服。他們在花園裏跑來跑去，玩得很開心。

#### 小常識

（一）帶腰銀，白人夫婦和小孩，在一個大花園裏，玩得很開心。爸爸和媽媽都穿著很漂亮的衣服，小孩也穿著很漂亮的衣服。他們在花園裏跑來跑去，玩得很開心。

（二）帶腰銀，小孩在一個大花園裏，玩得很開心。爸爸和媽媽都穿著很漂亮的衣服，小孩也穿著很漂亮的衣服。他們在花園裏跑來跑去，玩得很開心。

#### 唐煥煥

（一）帶腰銀，白人夫婦和小孩，在一個大花園裏，玩得很開心。爸爸和媽媽都穿著很漂亮的衣服，小孩也穿著很漂亮的衣服。他們在花園裏跑來跑去，玩得很開心。

（二）帶腰銀，小孩在一個大花園裏，玩得很開心。爸爸和媽媽都穿著很漂亮的衣服，小孩也穿著很漂亮的衣服。他們在花園裏跑來跑去，玩得很開心。

#### 明眸皓齒

（一）帶腰銀，白人夫婦和小孩，在一個大花園裏，玩得很開心。爸爸和媽媽都穿著很漂亮的衣服，小孩也穿著很漂亮的衣服。他們在花園裏跑來跑去，玩得很開心。

（二）帶腰銀，小孩在一個大花園裏，玩得很開心。爸爸和媽媽都穿著很漂亮的衣服，小孩也穿著很漂亮的衣服。他們在花園裏跑來跑去，玩得很開心。

## 康樂家庭

### 施禮榮警務處長主持 拯總女子週年慶典

頒授七名英勇救人金星章 五十六位女子獲拯溺特獎

（本報記者採訪）香港拯溺總會，於本月廿六日（星期日）下午二時，假香港會議展覽中心，舉行「拯溺總會女子週年慶典」，由施禮榮警務處長主持，並頒授七名英勇救人金星章，及五十六位女子獲拯溺特獎。

（一）帶腰銀，白人夫婦和小孩，在一個大花園裏，玩得很開心。爸爸和媽媽都穿著很漂亮的衣服，小孩也穿著很漂亮的衣服。他們在花園裏跑來跑去，玩得很開心。

（二）帶腰銀，小孩在一個大花園裏，玩得很開心。爸爸和媽媽都穿著很漂亮的衣服，小孩也穿著很漂亮的衣服。他們在花園裏跑來跑去，玩得很開心。

#### 本與先施公司合辦婦女時裝設計比賽

（本報記者採訪）本報與先施公司合辦的「婦女時裝設計比賽」，已於本月廿六日（星期日）下午二時，假香港會議展覽中心，舉行頒獎典禮。由施禮榮警務處長主持，並頒授七名英勇救人金星章，及五十六位女子獲拯溺特獎。

#### 馬鄭秀萍被委任

（本報記者採訪）馬鄭秀萍被委任為香港拯溺總會副會長，並頒授七名英勇救人金星章，及五十六位女子獲拯溺特獎。

#### 儀容美

（一）帶腰銀，白人夫婦和小孩，在一個大花園裏，玩得很開心。爸爸和媽媽都穿著很漂亮的衣服，小孩也穿著很漂亮的衣服。他們在花園裏跑來跑去，玩得很開心。

（二）帶腰銀，小孩在一個大花園裏，玩得很開心。爸爸和媽媽都穿著很漂亮的衣服，小孩也穿著很漂亮的衣服。他們在花園裏跑來跑去，玩得很開心。

#### 看妳如何的選擇

（一）帶腰銀，白人夫婦和小孩，在一個大花園裏，玩得很開心。爸爸和媽媽都穿著很漂亮的衣服，小孩也穿著很漂亮的衣服。他們在花園裏跑來跑去，玩得很開心。

（二）帶腰銀，小孩在一個大花園裏，玩得很開心。爸爸和媽媽都穿著很漂亮的衣服，小孩也穿著很漂亮的衣服。他們在花園裏跑來跑去，玩得很開心。

#### 廁紙的售價不一

（一）帶腰銀，白人夫婦和小孩，在一個大花園裏，玩得很開心。爸爸和媽媽都穿著很漂亮的衣服，小孩也穿著很漂亮的衣服。他們在花園裏跑來跑去，玩得很開心。

（二）帶腰銀，小孩在一個大花園裏，玩得很開心。爸爸和媽媽都穿著很漂亮的衣服，小孩也穿著很漂亮的衣服。他們在花園裏跑來跑去，玩得很開心。

## 體高的配稱

（一）帶腰銀，白人夫婦和小孩，在一個大花園裏，玩得很開心。爸爸和媽媽都穿著很漂亮的衣服，小孩也穿著很漂亮的衣服。他們在花園裏跑來跑去，玩得很開心。

（二）帶腰銀，小孩在一個大花園裏，玩得很開心。爸爸和媽媽都穿著很漂亮的衣服，小孩也穿著很漂亮的衣服。他們在花園裏跑來跑去，玩得很開心。

#### 醫藥顧問

（一）帶腰銀，白人夫婦和小孩，在一個大花園裏，玩得很開心。爸爸和媽媽都穿著很漂亮的衣服，小孩也穿著很漂亮的衣服。他們在花園裏跑來跑去，玩得很開心。

（二）帶腰銀，小孩在一個大花園裏，玩得很開心。爸爸和媽媽都穿著很漂亮的衣服，小孩也穿著很漂亮的衣服。他們在花園裏跑來跑去，玩得很開心。

#### 經期暗瘡與大頭泡

（一）帶腰銀，白人夫婦和小孩，在一個大花園裏，玩得很開心。爸爸和媽媽都穿著很漂亮的衣服，小孩也穿著很漂亮的衣服。他們在花園裏跑來跑去，玩得很開心。

（二）帶腰銀，小孩在一個大花園裏，玩得很開心。爸爸和媽媽都穿著很漂亮的衣服，小孩也穿著很漂亮的衣服。他們在花園裏跑來跑去，玩得很開心。

#### 儀容美服務中心

（一）帶腰銀，白人夫婦和小孩，在一個大花園裏，玩得很開心。爸爸和媽媽都穿著很漂亮的衣服，小孩也穿著很漂亮的衣服。他們在花園裏跑來跑去，玩得很開心。

（二）帶腰銀，小孩在一個大花園裏，玩得很開心。爸爸和媽媽都穿著很漂亮的衣服，小孩也穿著很漂亮的衣服。他們在花園裏跑來跑去，玩得很開心。

#### 京麗百海國總華

（一）帶腰銀，白人夫婦和小孩，在一個大花園裏，玩得很開心。爸爸和媽媽都穿著很漂亮的衣服，小孩也穿著很漂亮的衣服。他們在花園裏跑來跑去，玩得很開心。

（二）帶腰銀，小孩在一個大花園裏，玩得很開心。爸爸和媽媽都穿著很漂亮的衣服，小孩也穿著很漂亮的衣服。他們在花園裏跑來跑去，玩得很開心。

#### 大白鯊

（一）帶腰銀，白人夫婦和小孩，在一個大花園裏，玩得很開心。爸爸和媽媽都穿著很漂亮的衣服，小孩也穿著很漂亮的衣服。他們在花園裏跑來跑去，玩得很開心。

（二）帶腰銀，小孩在一個大花園裏，玩得很開心。爸爸和媽媽都穿著很漂亮的衣服，小孩也穿著很漂亮的衣服。他們在花園裏跑來跑去，玩得很開心。

#### 深深深

### 深深深

Is anything worth the terror of DEEP

哥倫比亞二千萬元鉅獻 海洋生態驚險刺激世巨片！

橫掃美加，接連三個月，實座冠軍！

大白鯊，驚天動地，海底奇觀，超過一萬呎，深海科學，震撼人心！

### 生死搏鬥

片巨事故色彩奇傳驚驚張緊品出城長

石龍 江龍 方輝 平凡

驚天動地，生死搏鬥，驚險刺激，震撼人心！

### 儀容美服務中心

專業美容，專業服務，專業技術，專業設備。

地址：香港中環皇后大道中

### 京麗百海國總華

專業服務，專業技術，專業設備。

地址：香港中環皇后大道中

### 大白鯊

驚天動地，海底奇觀，超過一萬呎，深海科學，震撼人心！

地址：香港中環皇后大道中





# 體育

## 花墟續上演甲組聯賽 市政初遇東昇

### 兩隊戰績不佳尚未打開勝利之門 雙方均屬守強攻弱和成份頗高

【本報訊】甲組足球聯賽，昨晚在花墟球場上演，由市政隊對東昇隊。雙方戰績不佳，尚未打開勝利之門。雙方均屬守強攻弱，和成份頗高。

昨晚的比賽，雙方在場上表現得相當謹慎。市政隊在開場後，首先發動進攻，但被東昇隊守門員穩健地撲出。東昇隊在比賽中，也多次發動進攻，但均被市政隊守門員化解。雙方在比賽中，均未能取得进球，最終以平局收場。

在比賽中，市政隊和東昇隊的防守都非常嚴密。雙方在進攻時，均顯得有些猶豫，未能形成有效的配合。這使得雙方在比賽中，均未能取得进球。最終，雙方以平局收場。

## 九龍城民政區獅子會聯辦 攀登獅子山賽

### 鄧泰全主席昨昨導賽會意旨

【本報訊】九龍城民政區獅子會聯辦，昨日（廿三日）下午，在獅子山舉行攀登山賽。由主席鄧泰全親自主持，並親自導賽。會意旨如下：

主席鄧泰全在賽前致詞，勉勵參賽者要勇往直前，不畏艱辛，爭取好成績。他並表示，此次攀登山賽，旨在增進會員之間的友誼，並推廣登山運動。他希望參賽者能通過此次比賽，鍛煉身體，增強體質。

在比賽中，參賽者們表現得非常出色。他們在主席的帶領下，一路向上，克服重重困難，最終成功攀登上獅子山。在比賽結束後，主席親自為獲勝者頒發獎狀，並表示對他們的讚賞。



九龍城民政區獅子會聯辦，昨日（廿三日）下午，在獅子山舉行攀登山賽。由主席鄧泰全親自主持，並親自導賽。



九龍城民政區獅子會聯辦，昨日（廿三日）下午，在獅子山舉行攀登山賽。由主席鄧泰全親自主持，並親自導賽。



九龍城民政區獅子會聯辦，昨日（廿三日）下午，在獅子山舉行攀登山賽。由主席鄧泰全親自主持，並親自導賽。

## 各區康樂活動

【本報訊】各區康樂活動，昨日（廿三日）下午，在各區康樂中心舉行。活動內容豐富，包括：（一）九龍城區：由九龍城民政區獅子會聯辦，在獅子山舉行攀登山賽。（二）新界區：由新界民政區獅子會聯辦，在獅子山舉行攀登山賽。（三）香港區：由香港民政區獅子會聯辦，在獅子山舉行攀登山賽。

## 恒生銀行第十屆水運 一生組榮獲錦標

【本報訊】恒生銀行第十屆水運，昨日（廿三日）下午，在恒生銀行舉行。活動內容豐富，包括：（一）恒生銀行：由恒生銀行主辦，在恒生銀行舉行水運比賽。（二）恒生銀行：由恒生銀行主辦，在恒生銀行舉行水運比賽。（三）恒生銀行：由恒生銀行主辦，在恒生銀行舉行水運比賽。

## 聖若望陸運今決賽

【本報訊】聖若望陸運，昨日（廿三日）下午，在聖若望舉行。活動內容豐富，包括：（一）聖若望：由聖若望主辦，在聖若望舉行陸運比賽。（二）聖若望：由聖若望主辦，在聖若望舉行陸運比賽。（三）聖若望：由聖若望主辦，在聖若望舉行陸運比賽。

## 本港新聞

【本報訊】本港新聞，昨日（廿三日）下午，在本港舉行。活動內容豐富，包括：（一）本港：由本港主辦，在本港舉行新聞比賽。（二）本港：由本港主辦，在本港舉行新聞比賽。（三）本港：由本港主辦，在本港舉行新聞比賽。

## 善長捐款助學

【本報訊】善長捐款助學，昨日（廿三日）下午，在善長舉行。活動內容豐富，包括：（一）善長：由善長主辦，在善長舉行助學比賽。（二）善長：由善長主辦，在善長舉行助學比賽。（三）善長：由善長主辦，在善長舉行助學比賽。

## 遊台小記

【本報訊】遊台小記，昨日（廿三日）下午，在遊台舉行。活動內容豐富，包括：（一）遊台：由遊台主辦，在遊台舉行小記比賽。（二）遊台：由遊台主辦，在遊台舉行小記比賽。（三）遊台：由遊台主辦，在遊台舉行小記比賽。

## 進行重浮工程

【本報訊】進行重浮工程，昨日（廿三日）下午，在進行舉行。活動內容豐富，包括：（一）進行：由進行主辦，在進行舉行重浮工程。（二）進行：由進行主辦，在進行舉行重浮工程。（三）進行：由進行主辦，在進行舉行重浮工程。

## 海軍處派船戒備防漏油

【本報訊】海軍處派船戒備防漏油，昨日（廿三日）下午，在海軍處舉行。活動內容豐富，包括：（一）海軍處：由海軍處主辦，在海軍處舉行防漏油比賽。（二）海軍處：由海軍處主辦，在海軍處舉行防漏油比賽。（三）海軍處：由海軍處主辦，在海軍處舉行防漏油比賽。

## 食店林立消費並不便宜

【本報訊】食店林立消費並不便宜，昨日（廿三日）下午，在食店舉行。活動內容豐富，包括：（一）食店：由食店主辦，在食店舉行消費比賽。（二）食店：由食店主辦，在食店舉行消費比賽。（三）食店：由食店主辦，在食店舉行消費比賽。



本港新聞

# 鍾士元向立法局查詢 葛柏出獄後 為何獲得優待

布政司稱只為防止滋事引致混亂  
繼續囚禁葛柏無補追討財富

【本報訊】布政司鍾士元昨日向立法局查詢，葛柏出獄後為何獲得優待。鍾士元表示，葛柏出獄後獲得優待，主要是為了防止滋事引致混亂。他認為，如果葛柏出獄後受到嚴厲對待，可能會引發公眾不滿，甚至導致混亂。因此，政府決定對葛柏出獄後給予一定的優待，以維持社會秩序。

鍾士元又說，「另外一項考慮是，如果政府對葛柏出獄後給予嚴厲對待，可能會引發公眾不滿，甚至導致混亂。因此，政府決定對葛柏出獄後給予一定的優待，以維持社會秩序。」

鍾士元又說，「另外一項考慮是，如果政府對葛柏出獄後給予嚴厲對待，可能會引發公眾不滿，甚至導致混亂。因此，政府決定對葛柏出獄後給予一定的優待，以維持社會秩序。」

鍾士元又說，「另外一項考慮是，如果政府對葛柏出獄後給予嚴厲對待，可能會引發公眾不滿，甚至導致混亂。因此，政府決定對葛柏出獄後給予一定的優待，以維持社會秩序。」

鍾士元又說，「另外一項考慮是，如果政府對葛柏出獄後給予嚴厲對待，可能會引發公眾不滿，甚至導致混亂。因此，政府決定對葛柏出獄後給予一定的優待，以維持社會秩序。」

鍾士元又說，「另外一項考慮是，如果政府對葛柏出獄後給予嚴厲對待，可能會引發公眾不滿，甚至導致混亂。因此，政府決定對葛柏出獄後給予一定的優待，以維持社會秩序。」

鍾士元又說，「另外一項考慮是，如果政府對葛柏出獄後給予嚴厲對待，可能會引發公眾不滿，甚至導致混亂。因此，政府決定對葛柏出獄後給予一定的優待，以維持社會秩序。」

鍾士元又說，「另外一項考慮是，如果政府對葛柏出獄後給予嚴厲對待，可能會引發公眾不滿，甚至導致混亂。因此，政府決定對葛柏出獄後給予一定的優待，以維持社會秩序。」

## 特別寬容葛柏 引起市民誤解

布政司稱引致混亂後患堪虞  
曾與葛柏協議全屬無稽之談

【本報訊】布政司鍾士元昨日向立法局查詢，葛柏出獄後為何獲得優待。鍾士元表示，葛柏出獄後獲得優待，主要是為了防止滋事引致混亂。他認為，如果葛柏出獄後受到嚴厲對待，可能會引發公眾不滿，甚至導致混亂。因此，政府決定對葛柏出獄後給予一定的優待，以維持社會秩序。

鍾士元又說，「另外一項考慮是，如果政府對葛柏出獄後給予嚴厲對待，可能會引發公眾不滿，甚至導致混亂。因此，政府決定對葛柏出獄後給予一定的優待，以維持社會秩序。」

鍾士元又說，「另外一項考慮是，如果政府對葛柏出獄後給予嚴厲對待，可能會引發公眾不滿，甚至導致混亂。因此，政府決定對葛柏出獄後給予一定的優待，以維持社會秩序。」

鍾士元又說，「另外一項考慮是，如果政府對葛柏出獄後給予嚴厲對待，可能會引發公眾不滿，甚至導致混亂。因此，政府決定對葛柏出獄後給予一定的優待，以維持社會秩序。」

鍾士元又說，「另外一項考慮是，如果政府對葛柏出獄後給予嚴厲對待，可能會引發公眾不滿，甚至導致混亂。因此，政府決定對葛柏出獄後給予一定的優待，以維持社會秩序。」

鍾士元又說，「另外一項考慮是，如果政府對葛柏出獄後給予嚴厲對待，可能會引發公眾不滿，甚至導致混亂。因此，政府決定對葛柏出獄後給予一定的優待，以維持社會秩序。」

鍾士元又說，「另外一項考慮是，如果政府對葛柏出獄後給予嚴厲對待，可能會引發公眾不滿，甚至導致混亂。因此，政府決定對葛柏出獄後給予一定的優待，以維持社會秩序。」

鍾士元又說，「另外一項考慮是，如果政府對葛柏出獄後給予嚴厲對待，可能會引發公眾不滿，甚至導致混亂。因此，政府決定對葛柏出獄後給予一定的優待，以維持社會秩序。」

## 法庭採用粵語 政府表示歡迎

裁判司有選擇語言自由  
惜未有足夠能說粵語裁判司

【本報訊】布政司鍾士元昨日向立法局查詢，葛柏出獄後為何獲得優待。鍾士元表示，葛柏出獄後獲得優待，主要是為了防止滋事引致混亂。他認為，如果葛柏出獄後受到嚴厲對待，可能會引發公眾不滿，甚至導致混亂。因此，政府決定對葛柏出獄後給予一定的優待，以維持社會秩序。

鍾士元又說，「另外一項考慮是，如果政府對葛柏出獄後給予嚴厲對待，可能會引發公眾不滿，甚至導致混亂。因此，政府決定對葛柏出獄後給予一定的優待，以維持社會秩序。」

鍾士元又說，「另外一項考慮是，如果政府對葛柏出獄後給予嚴厲對待，可能會引發公眾不滿，甚至導致混亂。因此，政府決定對葛柏出獄後給予一定的優待，以維持社會秩序。」

鍾士元又說，「另外一項考慮是，如果政府對葛柏出獄後給予嚴厲對待，可能會引發公眾不滿，甚至導致混亂。因此，政府決定對葛柏出獄後給予一定的優待，以維持社會秩序。」

鍾士元又說，「另外一項考慮是，如果政府對葛柏出獄後給予嚴厲對待，可能會引發公眾不滿，甚至導致混亂。因此，政府決定對葛柏出獄後給予一定的優待，以維持社會秩序。」

鍾士元又說，「另外一項考慮是，如果政府對葛柏出獄後給予嚴厲對待，可能會引發公眾不滿，甚至導致混亂。因此，政府決定對葛柏出獄後給予一定的優待，以維持社會秩序。」

鍾士元又說，「另外一項考慮是，如果政府對葛柏出獄後給予嚴厲對待，可能會引發公眾不滿，甚至導致混亂。因此，政府決定對葛柏出獄後給予一定的優待，以維持社會秩序。」

### 香港工商銀行大廈

德輔道中99至105號

## 招租

每平方呎包管理  
費三元冷氣五毫

香港工商銀行總行  
租務部

電話5-240021-3

精美說明書函索即寄

歡迎接洽

優點介紹：

- 地點適中，到訪容易，車道，先經充足，名廠快速電梯三部，梯內防盜系統，新式鋁窗，彩色隔熱玻璃，中央冷氣系統，面積四萬平方呎，每層不超過兩單位，管理完善，絕無修補之弊。

### 華僑日報讀者七海旅行團

## 台灣環島遊

7天阿里山墾丁團 \$1540-

行程包括：台北、陽明山公園、故宮博物館、台中、日月潭、阿里山、高雄、墾丁公園、知本、台東、花蓮、橫貫公路、烏來。

◆墾丁恆春熱帶植物園，遍植珍奇植物，林木蒼翠，風光如畫

本團特色：

- 乘搭日夜豪華噴射客機，早出晚回，夜機返港，旅遊觀光，時間充裕。
- 住宿豪華酒店，包括：希爾頓、圓山、康王、阿士都。
- 三餐精美美食，夜總會歌舞表演，節目豐富，多采多姿。
- 專業導遊安排，專人導遊，服務一流，敬備專車。

出發日期：10月23日 10月30日 11月6日

- 4天台灣環島週末渡假團 HK\$1030 (逢星期六出發)
- 9天台灣環島豪華度假團 HK\$1750 (逢星期一、六出發)

歡迎持證參加，精美簡章備索

詳情請詢：  
**七海旅遊有限公司**  
香港德輔道中中國大廈1702室 電話：5-447137

### 彌敦道花崗層下陷

## 已採審慎方法處理

工務局解釋地鐵影響地陷成因

【本報訊】工務局昨日向立法局解釋，彌敦道花崗層下陷的成因。工務局表示，下陷的主要原因是地質因素，而非地鐵工程所致。為了處理下陷問題，工務局採用了審慎的方法，包括加強地基、設置監測系統等，以確保道路的安全和穩定。

## 食在冠金

品出譽榮菜名大十樓酒冠金

受享高最 料選佳最

我國飲食文化有數千年歷史，幅員廣大，物產豐饒，各省地區均有著名家鄉美味菜式，品種之多，為世界之最。廣東省地處亞熱帶，得天獨厚，烹調用料多采多姿，特別是鮑、參、翅、肚、游水海鮮等，尤為別省所不及。

「金冠酒樓」特聘名廚悉心研究，將粵菜改進與提高，水平以適合中外人士之口味，故選料皆臻上乘，烹調色香味均達最高水準，各界人士一經品嚐，均稱頌食在「金冠」確實名不虛傳（菜譜備索）

電話：(三)六六六二九一—八

## 法定中文起推廣作用

政府對此表示歡迎

【本報訊】政府昨日表示，法定中文的推廣作用，將有助於提高中文在社會中的地位。政府認為，法定中文的推廣，不僅有利於商業活動，也有利於文化傳承。政府將採取一系列措施，包括加強中文教育、推廣中文服務等，以促進中文的廣泛應用。

### 海洋公園 團體門票 特價優待

歡迎預訂

\*二十五人團體入場，節省可達七十五元

欲知團體門票辦法請電5-538111

OCEAN PARK 海洋公園





[illegible]

L

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

100

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

100



本港新聞

# 鍾士元向立法局質詢 葛柏出獄後獲得優待

## 布政司稱只為防止滋生事端 葛柏獲補遺討討富財

【本報訊】布政司鍾士元昨日在立法局會議中，向議員提出質詢，指葛柏在出獄後，獲得優待，並獲得補遺討討富財。鍾士元指出，葛柏在出獄後，獲得優待，並獲得補遺討討富財。他認為，這是不公平的，並要求政府對此進行調查。

# 特別寬容葛柏 引起市民誤解

## 布政司稱引致混亂後患堪虞 曾與葛柏協議全屬無稽之談

【本報訊】布政司鍾士元昨日在立法局會議中，向議員提出質詢，指葛柏在出獄後，獲得優待，並獲得補遺討討富財。他認為，這是不公平的，並要求政府對此進行調查。

# 法庭採用粵語 政府表示歡迎

## 裁判司有選擇語言自由 惜未有足夠說服力裁決

【本報訊】布政司鍾士元昨日在立法局會議中，向議員提出質詢，指葛柏在出獄後，獲得優待，並獲得補遺討討富財。他認為，這是不公平的，並要求政府對此進行調查。

### 計妙囊錦有說司政律 力努大最盡決 富財柏葛討追

【本報訊】布政司鍾士元昨日在立法局會議中，向議員提出質詢，指葛柏在出獄後，獲得優待，並獲得補遺討討富財。他認為，這是不公平的，並要求政府對此進行調查。

### 白田上邨將設 特殊兒童小學

【本報訊】布政司鍾士元昨日在立法局會議中，向議員提出質詢，指葛柏在出獄後，獲得優待，並獲得補遺討討富財。他認為，這是不公平的，並要求政府對此進行調查。

### 養魚場管理有善法 不會產生污染問題

【本報訊】布政司鍾士元昨日在立法局會議中，向議員提出質詢，指葛柏在出獄後，獲得優待，並獲得補遺討討富財。他認為，這是不公平的，並要求政府對此進行調查。

### 外交官特權法案 立法局提修訂動議

【本報訊】布政司鍾士元昨日在立法局會議中，向議員提出質詢，指葛柏在出獄後，獲得優待，並獲得補遺討討富財。他認為，這是不公平的，並要求政府對此進行調查。

### 彌敦道花崗層下陷 已採審慎方法處理

【本報訊】布政司鍾士元昨日在立法局會議中，向議員提出質詢，指葛柏在出獄後，獲得優待，並獲得補遺討討富財。他認為，這是不公平的，並要求政府對此進行調查。

### 工務局解釋地鐵影響地陷成因

【本報訊】布政司鍾士元昨日在立法局會議中，向議員提出質詢，指葛柏在出獄後，獲得優待，並獲得補遺討討富財。他認為，這是不公平的，並要求政府對此進行調查。

### 政府歡迎法庭採用粵語

【本報訊】布政司鍾士元昨日在立法局會議中，向議員提出質詢，指葛柏在出獄後，獲得優待，並獲得補遺討討富財。他認為，這是不公平的，並要求政府對此進行調查。

### 持海外駕執照 毋須考試可獲執照

【本報訊】布政司鍾士元昨日在立法局會議中，向議員提出質詢，指葛柏在出獄後，獲得優待，並獲得補遺討討富財。他認為，這是不公平的，並要求政府對此進行調查。

### 工務局解釋地鐵影響地陷成因

【本報訊】布政司鍾士元昨日在立法局會議中，向議員提出質詢，指葛柏在出獄後，獲得優待，並獲得補遺討討富財。他認為，這是不公平的，並要求政府對此進行調查。

### 政府歡迎法庭採用粵語

【本報訊】布政司鍾士元昨日在立法局會議中，向議員提出質詢，指葛柏在出獄後，獲得優待，並獲得補遺討討富財。他認為，這是不公平的，並要求政府對此進行調查。

### 持海外駕執照 毋須考試可獲執照

【本報訊】布政司鍾士元昨日在立法局會議中，向議員提出質詢，指葛柏在出獄後，獲得優待，並獲得補遺討討富財。他認為，這是不公平的，並要求政府對此進行調查。

### 香港工商銀行大廈

德輔道中99至105號

## 招租

每平方呎包管理  
費三元冷氣五毫

租務部  
電話：240021-3

精美說明書函索即寄

### 華僑日報讀者七海旅行團

## 台灣環島遊

7天阿里山墾丁團 \$1540-

行程包括：台北、陽明山公園、故宮博物館、台中、日月潭、阿里山、高雄、墾丁公園、知本、台東、花蓮、橫貫公路、烏來。

全墾丁恆春熱帶植物園，遍植珍奇植物，林木蒼翠，風光如畫

本團特色：

- 墾丁恆春熱帶植物園，遍植珍奇植物，林木蒼翠，風光如畫。
- 墾丁恆春熱帶植物園，遍植珍奇植物，林木蒼翠，風光如畫。
- 墾丁恆春熱帶植物園，遍植珍奇植物，林木蒼翠，風光如畫。

出發日期：10月23日 10月30日 11月6日

4天台灣環島遊 週末假期團 HK\$1090 (逢星期六出發)

9天台灣環島遊 豪華假期團 HK\$1750 (逢星期一六出發)

歡迎持證參加·精美簡章備索

七海旅遊有限公司  
地址：德輔道中中國大廈1702室 電話：5-447137

## 食在金山

### 品出譽榮菜名大十樓酒冠金

### 受享高最 料選佳最

我國飲食文化有數千年歷史，幅員廣大，物產豐饒，各省地區均有著名家鄉美味菜式，品種之多，為世界之最。廣東省地處亞熱帶，得天獨厚，烹調用料多采多姿，特別是鮑、參、翅、肚、游水海鮮等，尤為別省所不及。

一金冠酒樓特聘名廚悉心研究，將粵菜改進與提高，水平以適合中外人士之口味，故選料皆臻上乘，烹調色香味均達最高水準，各界人士一經品嚐，均稱頌食在「金冠」確實名不虛傳（菜譜備索）

電話：(三)六六六二九一八

### 海洋公園

## 團體門券 特價優待

### 歡迎預訂

\*二十五人團體入場，節省可達七十五元

欲知團體購票辦法請電 5-538111

OCEAN PARK 海洋公園















# 華僑教育

外地雖盛行本港屬創舉

## 多元式函授新課程 輔助超齡人士進修

配合三年免費教育明愛教育中心辦  
上課函授錄音及電話諮詢四管齊下

【本報訊】明愛成人教育中心昨舉行記者招待會，介紹該中心主辦之「多元式函授新課程」，此項課程係配合三年免費教育而設，旨在協助超齡人士進修，以達高中程度。該中心負責人表示，此項課程之設計，係根據成人學習之特點，採用多元式教學方法，包括函授、錄音、電話諮詢等，以達教學目標。課程內容包括國文、英文、數學、常識等，並設有輔導員，為學生提供個別化之指導。此外，該中心亦提供多種進修途徑，包括日間、夜間及函授等，以滿足不同人士之需要。目前，該中心已收到不少報名，預計將有數百名超齡人士參加此項課程。

【本報訊】明愛成人教育中心主辦之「多元式函授新課程」，旨在協助超齡人士進修，以達高中程度。該中心負責人表示，此項課程之設計，係根據成人學習之特點，採用多元式教學方法，包括函授、錄音、電話諮詢等，以達教學目標。課程內容包括國文、英文、數學、常識等，並設有輔導員，為學生提供個別化之指導。此外，該中心亦提供多種進修途徑，包括日間、夜間及函授等，以滿足不同人士之需要。目前，該中心已收到不少報名，預計將有數百名超齡人士參加此項課程。

## 重建時代道德觀念 放眼世界自我檢討

固本有準繩堅定不移  
副民政務長徐滄海道學校致詞

【本報訊】副民政務長徐滄海昨日在道學校致詞，強調在重建時代道德觀念時，必須放眼世界，自我檢討，並固本有準繩，堅定不移。徐氏表示，道德觀念之重建，是社會進步之基礎，必須從個人做起，從家庭做起，從學校做起。他呼籲社會各界共同努力，為建立一個和諧、文明之社會而努力。

## 週末國際電訊日 週末晚盛大舉行

【本報訊】「週末國際電訊日」將於本週末（廿九、三十日）在國際電訊中心舉行。是次活動旨在推廣國際電訊服務，並為市民提供有關電訊之資訊。活動內容包括電訊產品展示、技術講座及諮詢服務等。主辦單位表示，希望透過是次活動，能增加市民對國際電訊之了解，並促進電訊行業之發展。

### 尚育教育

第四張第  
二頁

### 本港新聞

讀者論壇  
一紙兩面寫字者不登  
無具姓名住址者不登  
一紙兩面寫字者不登

### 呼籲當局採積極辦法維持教師尊嚴

一羣中學生

編者先生：我們是「香港中學生」雜誌的編輯，我們希望透過這本雜誌，能為中學生提供一個表達意見的平台。我們希望當局能採積極辦法，維持教師的尊嚴，並改善教育環境。我們希望社會能尊重教師，並給予他們應有的地位。我們希望學生能尊重教師，並遵守校規。我們希望教育能為學生提供一個良好的學習環境，並培養他們的才華。我們希望教育能為社會培養出優秀的人才，並為香港的繁榮穩定做出貢獻。

### 友校港留大芝 會友校港立成

會長任昭啓

芝蘭中學與香港立成會友校，日前在該校舉行聯誼會。是次聯誼會由會長任昭啓主持，並邀請了多位嘉賓出席。會中，任會長致詞，歡迎立成會友校之蒞臨，並表示兩校將加強合作，共同為教育事業做出貢獻。會中亦舉行了多項活動，包括聯誼會、聯誼會等。是次聯誼會圓滿結束，兩校友誼進一步加深。

### 恢復一點三制可安置官小超額教師

新界詩人

編者先生：本人以港教界人士身份，就官小超額教師問題，向當局提出建議。目前，官小超額教師問題已成為教育界之焦點，當局應採取積極措施，妥善安置超額教師。建議當局恢復一點三制，以安置超額教師。一點三制是指一名教師負責三名學生，此制度可確保教師有足夠之時間與學生溝通，並提高教學質量。此外，建議當局增加教師編制，以滿足教學需要。當局應重視教師之地位，並給予他們應有之尊重與待遇。希望當局能採納是項建議，以解決官小超額教師問題，並提高教育水平。

### 退休金保險計劃將在綠皮書內發表

勞工處長黃長（伍錫康代）

勞工處長黃長（伍錫康代）表示，勞工處正考慮在綠皮書內發表退休金保險計劃。該計劃旨在為勞工提供退休保障，並確保他們在退休後能有足夠之收入。黃長表示，該計劃將根據勞工之收入水平，設定不同之保費及退休金。勞工可選擇參加該計劃，並根據自身需要，選擇不同之保費及退休金。黃長呼籲勞工踴躍參加該計劃，以保障自己之退休生活。勞工處將繼續與勞工溝通，並聽取他們之意見，以完善該計劃。

### 地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高） 每天收費 廿四元  
七寸位（限排二格高） 每天收費 六十元  
每日下午五時截稿  
如蒙惠顧，請撥電話：總社5-221583、中區公處5-231637、旺角辦事處3-840748

### 業主請注意

若閣下置有高尚住宅區樓宇，有意租與國際性外資公司者，請來電：  
5-235141或親臨香港和記大廈2013室，委託本公司香港辦事處代為處理。  
ESTATETOWER  
ASSOCIATED WITH HONG KONG BRANCH  
OF MANPOWER INC. SUBSIDIARY OF  
PARSONS PENCOR INC. U.S.A.

### 高輝工業大廈

油塘高輝道10、11地段  
工源充足 本年11月入伙  
高級廠房 歡迎參觀比較  
每單位自9,600呎起至47,000呎  
地下高16呎6吋 樓上高11呎3吋  
4500磅電梯十部 上落貨永無阻塞  
電5-222144大輪紡織有限公司董君治

### 通明大廈

九龍通州街252-254號 每呎\$230  
舖位、商業、住宅、吉舖  
只餘住宅一伙  
KM 啟明建築有限公司  
香港太古大廈十六樓1539室  
電話：5-235880、5-250630

### 偉發樓（999年期）

中環士丹利街48-50號（近德輔道中）  
中環五層唐樓  
建築完成 下月入伙  
一梯兩伙 免管理費  
十餘萬元 首期二成  
12年付款 平過交租  
偉傑企業有限公司 3-309033  
地盤辦事處 5-258644

### 利安工業大廈

觀塘道100號  
觀塘內地段一五五呎  
官地業主、交通方便  
樓身特高、光線充足  
每層一伙、獨立門戶  
洽商請來電：  
利安工業大廈有限公司  
香港大道中133號地下  
電話：H-431327  
H-431327  
地盤：K-890033

### 銀鑽中心大廈

大嶼山梅窩碼頭  
旺舖二間酒樓萬興  
特價租售  
洽詢電話：5-252497 5-252557

### 香港仔廠王租售

黃竹坑四十號新建築新式工業大廈四座A及B座共約3,640呎五座A、B、C及D座共約7,280呎車道寬闊及車位適合高層工業及其他行業字樓貨倉之用有意者請至該大廈管理處王先生接洽

### 葵涌冷氣廠廈

葵涌葵興工業大廈15400呎有貨櫃碼頭近葵興碼頭葵興街十二號附近新式冷氣廠廈合共約一萬呎適合大中小公司字樓出租1.25呎138呎有電H-456227  
洽詢請至葵興工業大廈一樓辦事處

### 灣仔商業二樓廉售

克倫、新及舊酒樓上、地點適中、交通方便、適合寫字樓、陳列室、診所或其他行業、全層面積4,300呎、另1,000呎露台、向海園景112呎、四圍圍牆、年租長或半年、一年直租或月租每月96,000、有意者請親臨全部或半層、詳細請電5-722466、5-732112 張展成或沈江君洽商

### 跑馬地山勝洋樓

跑馬地山勝洋樓  
平通跑馬地  
每單位750呎 售24萬餘元起  
高尚洋樓 兩廳兩房  
特價八五 二成入伙  
15年付款 平過交租  
電話：5-239162 5-730750（地盤）

### 商業樓宇出租

①中區寫字樓由四百餘呎至千餘呎設備齊全  
②堅尼地城商業區旺舖四百七十餘呎  
③中區永吉街住宅或商業全層七百餘呎租廉  
洽詢電話：5-249311

### 又一村花園洋樓

①玉蘭路2號 ②地舖路5號  
高尚住宅 環境幽雅 材料上乘 設備一流  
分層出售 分期付款  
洽詢請來電：九龍彌敦道205號永隆銀行大廈內  
電話：K950942  
地盤電話：K 810777

### 寫字樓租

中區永樂街45-47號三、四、五樓  
500呎 \$1,000 1000呎 \$2,000  
電話：5-453057

### 中區寫字樓

三百餘呎 廉租  
七百餘呎 廉租  
德輔道中香港華人銀行大廈  
電話：H244133內線223或2  
香港華人銀行租務部洽

### 業主請注意

若閣下置有高尚住宅區樓宇，有意租與國際性外資公司者，請來電：  
5-235141或親臨香港和記大廈2013室，委託本公司香港辦事處代為處理。  
ESTATETOWER  
ASSOCIATED WITH HONG KONG BRANCH  
OF MANPOWER INC. SUBSIDIARY OF  
PARSONS PENCOR INC. U.S.A.

### 高輝工業大廈

油塘高輝道10、11地段  
工源充足 本年11月入伙  
高級廠房 歡迎參觀比較  
每單位自9,600呎起至47,000呎  
地下高16呎6吋 樓上高11呎3吋  
4500磅電梯十部 上落貨永無阻塞  
電5-222144大輪紡織有限公司董君治

### 通明大廈

九龍通州街252-254號 每呎\$230  
舖位、商業、住宅、吉舖  
只餘住宅一伙  
KM 啟明建築有限公司  
香港太古大廈十六樓1539室  
電話：5-235880、5-250630

### 偉發樓（999年期）

中環士丹利街48-50號（近德輔道中）  
中環五層唐樓  
建築完成 下月入伙  
一梯兩伙 免管理費  
十餘萬元 首期二成  
12年付款 平過交租  
偉傑企業有限公司 3-309033  
地盤辦事處 5-258644

### 利安工業大廈

觀塘道100號  
觀塘內地段一五五呎  
官地業主、交通方便  
樓身特高、光線充足  
每層一伙、獨立門戶  
洽商請來電：  
利安工業大廈有限公司  
香港大道中133號地下  
電話：H-431327  
H-431327  
地盤：K-890033

### 銀鑽中心大廈

大嶼山梅窩碼頭  
旺舖二間酒樓萬興  
特價租售  
洽詢電話：5-252497 5-252557

### 香港仔廠王租售

黃竹坑四十號新建築新式工業大廈四座A及B座共約3,640呎五座A、B、C及D座共約7,280呎車道寬闊及車位適合高層工業及其他行業字樓貨倉之用有意者請至該大廈管理處王先生接洽

### 葵涌冷氣廠廈

葵涌葵興工業大廈15400呎有貨櫃碼頭近葵興碼頭葵興街十二號附近新式冷氣廠廈合共約一萬呎適合大中小公司字樓出租1.25呎138呎有電H-456227  
洽詢請至葵興工業大廈一樓辦事處

### 灣仔商業二樓廉售

克倫、新及舊酒樓上、地點適中、交通方便、適合寫字樓、陳列室、診所或其他行業、全層面積4,300呎、另1,000呎露台、向海園景112呎、四圍圍牆、年租長或半年、一年直租或月租每月96,000、有意者請親臨全部或半層、詳細請電5-722466、5-732112 張展成或沈江君洽商

### 跑馬地山勝洋樓

跑馬地山勝洋樓  
平通跑馬地  
每單位750呎 售24萬餘元起  
高尚洋樓 兩廳兩房  
特價八五 二成入伙  
15年付款 平過交租  
電話：5-239162 5-730750（地盤）

### 商業樓宇出租

①中區寫字樓由四百餘呎至千餘呎設備齊全  
②堅尼地城商業區旺舖四百七十餘呎  
③中區永吉街住宅或商業全層七百餘呎租廉  
洽詢電話：5-249311

### 又一村花園洋樓

①玉蘭路2號 ②地舖路5號  
高尚住宅 環境幽雅 材料上乘 設備一流  
分層出售 分期付款  
洽詢請來電：九龍彌敦道205號永隆銀行大廈內  
電話：K950942  
地盤電話：K 810777

### 寫字樓租

中區永樂街45-47號三、四、五樓  
500呎 \$1,000 1000呎 \$2,000  
電話：5-453057

### 中區寫字樓

三百餘呎 廉租  
七百餘呎 廉租  
德輔道中香港華人銀行大廈  
電話：H244133內線223或2  
香港華人銀行租務部洽









# 航空訊

## 來自華盛頓航空界消息

### 非航正與波音協商 購買兩架珍寶客機

【本報訊】非利賓航空公司正與波音公司商討購買兩架波音七四七客機。非航目前共有五架波音七四七客機，但波音公司方面拒絕證實是否達成協議。非航發言人表示，該公司正與波音公司商討購買兩架波音七四七客機，以擴大其國際航線。非航目前共有五架波音七四七客機，但波音公司方面拒絕證實是否達成協議。非航發言人表示，該公司正與波音公司商討購買兩架波音七四七客機，以擴大其國際航線。

### 今日空郵 (星期四)

航線	飛機	時間
菲律賓、星加坡、馬尼拉、沙撈越、印尼、香港、上海	波音七四七	上午十一時
越南、曼谷、沙撈越、西貢、曼谷、印度、孟買	波音七四七	下午二時
曼谷、沙撈越、西貢、曼谷、印度、孟買	波音七四七	下午二時
曼谷、沙撈越、西貢、曼谷、印度、孟買	波音七四七	下午二時

### 明日空郵 (星期五)

航線	飛機	時間
菲律賓、星加坡、馬尼拉、沙撈越、印尼、香港、上海	波音七四七	上午十一時
越南、曼谷、沙撈越、西貢、曼谷、印度、孟買	波音七四七	下午二時
曼谷、沙撈越、西貢、曼谷、印度、孟買	波音七四七	下午二時
曼谷、沙撈越、西貢、曼谷、印度、孟買	波音七四七	下午二時

## 協調式機生工作 明年六月宣告結束

【本報訊】波音公司與非利賓航空公司之間的協調式機生工作，將於明年六月宣告結束。波音公司表示，該公司與非航之間的協調式機生工作，自一九七九年開始，至今已屆滿七年。波音公司表示，該公司與非航之間的協調式機生工作，自一九七九年開始，至今已屆滿七年。

### 港人往多往加旅遊 旅行社大力推動

【本報訊】香港旅遊協會表示，香港旅遊協會正大力推動香港旅遊，以吸引更多遊客前往香港旅遊。香港旅遊協會表示，該協會正大力推動香港旅遊，以吸引更多遊客前往香港旅遊。

### 汎美八月份純收益 一千八百餘萬美元

【本報訊】汎美航空公司八月份的純收益為一千八百餘萬美元。汎美航空公司表示，該公司八月份的純收益為一千八百餘萬美元。

航線	飛機	時間
菲律賓、星加坡、馬尼拉、沙撈越、印尼、香港、上海	波音七四七	上午十一時
越南、曼谷、沙撈越、西貢、曼谷、印度、孟買	波音七四七	下午二時
曼谷、沙撈越、西貢、曼谷、印度、孟買	波音七四七	下午二時
曼谷、沙撈越、西貢、曼谷、印度、孟買	波音七四七	下午二時

### CENTRAL GULF

美國中環子母船公司

定期每25日一航次

特快子母船直航:

直放: 達打, 刁拜, 多哈, 達文及科威特

二十天可打達達打

擠迫各港口, 船到後一至二天內即可卸貨

十台可直達收貨人自備碼頭卸貨

南三角洲輪

十月廿二日啟行

青島輪

十月廿三日啟行

特快定期貨櫃兼裝貨輪

直放: 刁拜, 達文, 達打及蘭地打

好利輪

十一月十日啟行

喜樂輪

十一月十一日啟行

### GRANARD LINE

定期航線直放地中海各埠

往: 塞得港, 亞歷山大港, 勒那基亞, 比那斯, 依斯達里, 的黎波里, 班加西, 比雷埃夫斯

文明輪

十一月十五日啟行

企業輪

十一月十六日啟行

文華輪

十一月十五日啟行

### ARIMURA LINE

REGULAR ROLL-ON/ROLL-OFF SERVICE

專門裝運各類車輛及用車輪起落貨

直放: 馬尼拉, 宿務, 大板, 橫濱

時速十七海里, 郵寄特快

翡翠輪

十月十八日啟行

金星輪

十月十九日啟行

貨物收貨站: HIT, 葵涌, 電話: 12-225121

散裝貨收貨站: 葵太貨倉

青衣馬路99-D 434 電話: 12-401234, 12-401177

日本、菲律賓、新加坡、檳榔嶼、曼谷、香港、上海、香港、上海、香港、上海

電話: 12-225121 或 12-702231

### 福來輪船公司

往: 曼谷, 星加坡, 巴生港, 庇能, 加爾各答, 吉大港, 仰光

萬利怡美利

MANOLOVERETT

十月十八日 十月二十日

香港怡美利

THOMASVERETT

十一月三日 十一月四日

### JUMBO LINE

澳洲西太平洋輪船公司

往: 曼谷, 星加坡, 巴生港, 庇能, 加爾各答, 吉大港, 仰光

利民怡美利

RAMONVERETT

十月廿四日 十月廿五日

大隆怡美利

HUGHEVERETT

十月廿四日 十月廿五日

### 亞澳快航有限公司

往: 曼谷, 星加坡, 巴生港, 庇能, 加爾各答, 吉大港, 仰光

東方友華

ORIENTAL AMIGA

十月十八日 十月十九日 十月二十日

澳洲企業

AUSTRALIAN ENTERPRISE

十月二十二日 十月二十三日 十月二十四日

安輝

ASIAN RENOWN

十月二十二日 十月二十三日 十月二十四日

### 紐西蘭快航

往: 曼谷, 星加坡, 巴生港, 庇能, 加爾各答, 吉大港, 仰光

士打勞蘭

LAUTOKA, SUVA, & AUCKLAND

十月二十四日 十月二十八日

都蘭

WELLINGTON, & LYTTLETON

十月二十五日 十月二十八日

### 汎美成立五十週年

富麗華送生日蛋糕

汎美航空公司成立五十週年紀念, 富麗華酒店特別送上生日蛋糕, 祝賀汎美航空公司成立五十週年。

### 汎美航空公司

往: 曼谷, 星加坡, 巴生港, 庇能, 加爾各答, 吉大港, 仰光

汎美航空公司

汎美航空公司

汎美航空公司

### 汎美航空公司

往: 曼谷, 星加坡, 巴生港, 庇能, 加爾各答, 吉大港, 仰光

汎美航空公司

汎美航空公司

汎美航空公司

### 汎美航空公司

往: 曼谷, 星加坡, 巴生港, 庇能, 加爾各答, 吉大港, 仰光

汎美航空公司

汎美航空公司

汎美航空公司

## 入口船期表

船名	公司	日期	時間
VANDIEMEN	太古	十三	上午十一時
LANTAO ISLAND	太古	十三	下午二時
SHOYO MARU	太古	十三	下午二時
LLOYD BAKKE	太古	十三	下午二時
ROYAL SAPPHIRE	太古	十三	下午二時
PRES. FILLMORE	太古	十三	下午二時
TAXIARCHIS	太古	十三	下午二時
TA TONG	太古	十三	下午二時
KING HWA	太古	十三	下午二時
ALMOATAZ	太古	十三	下午二時
CHICAGO MARU	太古	十三	下午二時
DENPASAR 1	太古	十三	下午二時
NOTO MARU	太古	十三	下午二時
SARIL MAERSK	太古	十三	下午二時
SHINTO MARU	太古	十三	下午二時
TROJA	太古	十三	下午二時
AUST. ENTERPRISE	太古	十三	下午二時
CEDARBANK	太古	十三	下午二時
NEDLLOYD MUSI	太古	十三	下午二時
NAGOYA MARU	太古	十三	下午二時
NEW BEAR	太古	十三	下午二時
BATU	太古	十三	下午二時
THE MALAYAN	太古	十三	下午二時
THAI RAINBOW	太古	十三	下午二時
ARNOLD MAERSK	太古	十三	下午二時
HERO	太古	十三	下午二時
DONG NAM	太古	十三	下午二時
HAI CHIANG	太古	十三	下午二時
HAMBURG MARU	太古	十三	下午二時
TAI LAI	太古	十三	下午二時
ORT. AMIGA	太古	十三	下午二時
HORNED OVL	太古	十三	下午二時
TSING YI ISLAND	太古	十三	下午二時
HAI YUNG	太古	十三	下午二時
JOHOBART	太古	十三	下午二時
TAICHUNGSHAN	太古	十三	下午二時
WALES MARU	太古	十三	下午二時
YAMAMASHI MARU	太古	十三	下午二時
MIKE MARU	太古	十三	下午二時
KYATKOWSKI	太古	十三	下午二時
KYOKKO MARU 3	太古	十三	下午二時
LEXA MAERSK	太古	十三	下午二時
VISHVA BHAKTI	太古	十三	下午二時
THANA VAREE	太古	十三	下午二時
YOKOH MARU	太古	十三	下午二時
ERICKLU	太古	十三	下午二時
LAKSANA 3	太古	十三	下午二時
SL. TRADE	太古	十三	下午二時
ATLANTIC RAINBOW	太古	十三	下午二時
FUTAMI MARU	太古	十三	下午二時
STRATHARDLE	太古	十三	下午二時
ARNOLD MAERSK	太古	十三	下午二時
KOSTRENA	太古	十三	下午二時
ABLOVERETT	太古	十三	下午二時
HUEI LAI 2	太古	十三	下午二時
ENDURANCE	太古	十三	下午二時
MAINE	太古	十三	下午二時
BUNGA ANGANA	太古	十三	下午二時
GRAND UNITY	太古	十三	下午二時
TAI LUNG SHAN	太古	十三	下午二時
VISHVA AMITABH	太古	十三	下午二時
VICTORY MARCH	太古	十三	下午二時
MIKHAIL OLMINSKY	太古	十三	下午二時
SELANDIA	太古	十三	下午二時
OCEAN ENDURANCE	太古	十三	下午二時
BONITA ACE	太古	十三	下午二時
EVER HARMONY	太古	十三	下午二時
BELA KOSMO	太古	十三	下午二時
SINGAPORE ISLAND	太古	十三	下午二時
BONITA ACE	太古	十三	下午二時
NEPTUNE PEARL	太古	十三	下午二時
HAI MING	太古	十三	下午二時
MAL. MONSOON	太古	十三	下午二時
CORAL PRINCESS	太古	十三	下午二時
NERED	太古	十三	下午二時
FORTUNE TRADER	太古	十三	下午二時
BULSOOK	太古	十三	下午二時
KHAN HILL	太古	十三	下午二時
DONG SHIN	太古	十三	下午二時
EASTERN POWER	太古	十三	下午二時
CHAR HSIUNG	太古	十三	下午二時
TA TUNG	太古	十三	下午二時
JURATA	太古	十三	下午二時
KOTA PANJANG	太古	十三	下午二時
MANO 1	太古	十三	下午二時
QUEEN STAR	太古	十三	下午二時
ANDHIKA 1	太古	十三	下午二時
EMERALD	太古	十三	下午二時
ANDHIKA WANABHAKTI	太古	十三	下午二時
ZIM TOKYO	太古	十三	下午二時
PORT. STATESMAN	太古	十三	下午二時
YOKOH MARU	太古	十三	下午二時
VISHVA NAYAK	太古	十三	下午二時
GRODEKOV	太古	十三	下午二時
KASUGA MARU	太古	十三	下午二時
MEX. GORDIENKO	太古	十三	下午二時
ASIA ACE	太古	十三	下午二時
SAPUDI	太古	十三	下午二時
S. KRUGERLAND	太古	十三	下午二時
BRAVE PIONEER	太古	十三	下午二時
TRADO	太古	十三	下午二時
IDAHO	太古	十三	下午二時
ST. LOUIS MARU	太古	十三	下午二時
PRINSEDMAR	太古	十三	下午二時
FRINTON	太古	十三	下午二時
AUST. ENTERPRISE	太古	十三	下午二時
T.E. CUFFE	太古	十三	下午二時
GLENFALLOCH	太古	十三	下午二時
GOLD STREAM	太古	十三	下午二時
PRES. MCKINLEY	太古	十三	下午二時
ASTRA PEAK	太古	十三	下午二時
SEIRYU MARU	太古	十三	下午二時
JURKO TOPIC	太古	十三	下午二時
TAI FONG	太古	十三	下午二時
EASTERN MINION	太古	十三	下午二時
NEPTUNE CARNET	太古	十三	下午二時
YEH YUNG	太古	十三	下午二時
HAI WANG	太古	十三	下午二時
FARSPIRIT	太古	十三	下午二時
KOTA SETIA	太古	十三	下午二時
HOUSHO MARU	太古	十三	下午二時
ANDERS MAERSK	太古	十三	下午二時
BENNET BREEZE	太古	十三	下午二時

## 出口船期表

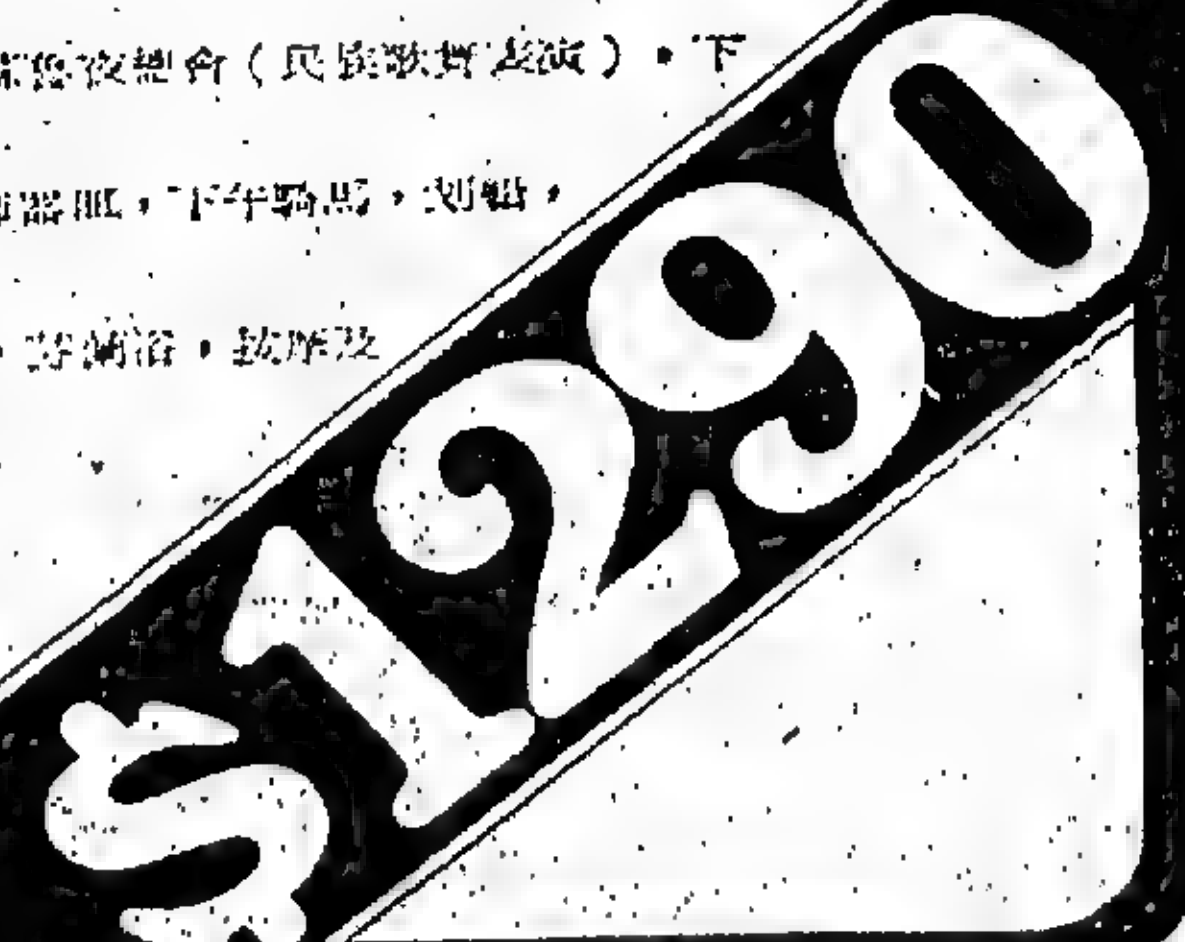
船名	公司	日期	時間
PRES. FILLMORE	太古	十三	上午十一時
ARNOLD MAERSK	太古	十三	下午二時
LLOYD BAKKE	太古	十三	下午二時
MAINE	太古	十三	下午二時
CHICAGO MARU	太古	十三	下午二時
BONITA ACE	太古	十三	下午二時
EVER SUPERB	太古	十三	下午二時
SL. TRADE	太古	十三	下午二時
MALMROS MONSOON	太古	十三	下午二時
EVER HARMONY	太古	十三	下午二時
MIX. GORDIENKO	太古	十三	下午二時
ZIM TOKYO	太古	十三	下午二時
YOKOH MARU	太古	十三	下午二時
PORT. STATESMAN	太古	十三	下午二時
ASIA ACE	太古	十三	下午二時
VISHVA NAYAK	太古	十三	下午二時
IDAHO	太古	十三	下午二時
T.E. CUFFE	太古	十三	下午二時
ARNOLD MAERSK	太古	十三	下午二時
AM. AQUARIUS	太古	十三	下午二時
PRES. MCKINLEY	太古	十三	下午二時
PERSEUS	太古	十三	下午二時
SL. FINANCE	太古	十三	下午二時
ARISTODIKOS	太古	十三	下午二時
AM. LANCER	太古	十三	下午二時
TOKIO EXPRESS	太古	十三	下午二時
CEDARBANK	太古	十三	下午二時
THANA VAREE	太古	十三	下午二時
NEPTUNE PEARL	太古	十三	下午二時
NE. DELTA	太古	十三	下午二時
JURATA	太古	十三	下午二時
KASUGA MARU	太古	十三	下午二時
ENITRANS EGEROE	太古	十三	下午二時
GRODEKOV	太古	十三	下午二時
CORNELIA MAERSK	太古	十三	下午二時
KUZNICA	太古	十三	下午二時
ISLAND CONTAINER	太古	十三	下午二時
ORIENTAL AMIGA	太古	十三	下午二時
MIKHAIL OLMINSKY	太古	十三	下午二時
BUNGA ANGANA	太古	十三	下午二時
AUST. ENTERPRISE	太古	十三	下午二時
KOTA BALI	太古	十三	下午二時
FAR SPIRIT	太古	十三	下午二時
RAGNA BAKKE	太古	十三	下午二時
CAMELIA	太古	十三	下午二時
POYANG	太古	十三	下午二時
ASIAN RENOWN	太古	十三	下午二時
STRAAT FRANKLIN	太古	十三	下午二時
ADVORA	太古	十三	下午二時
POTOTI ISLAND	太古	十三	下午二時
ASIAN REWARD	太古	十三	下午二時
LANTAO ISLAND	太古	十三	下午二時
KAGA MARU	太古	十三	下午二時
IBN ALMOATAZ	太古	十三	下午二時
NOTO MARU	太古	十三	下午二時
ARDENHALL	太古	十三	下午二時
ATLANTIC RAINBOW	太古	十三	下午二時
MIKE MARU	太古	十三	下午二時
LEXA MAERSK	太古	十三	下午二時
NEW BEAR	太古	十三	下午二時
KOSTRENA	太古	十三	下午二時
YAMAMASHI MARU	太古	十三	下午二時
FUTAMI MARU	太古	十三	下午二時
UNION ASIA	太古	十三	下午二時
STRATHARDLE	太古	十三	下午二時
MINGREN SUCCESS	太古	十三	下午二時
SINGAPORE ISLAND	太古	十三	下午二時
KHAN HILL	太古	十三	下午二時
TRADU	太古	十三	下午二時
UNION ATLANTIC	太古	十三	下午二時
NEPTUNE GARNET	太古	十三	下午二時
KOTA FAJAR	太古	十三	下午二時
MAN MING	太古	十三	下午二時
JALAMOTI	太古	十三	下午二時
AZIZ BOATTI	太古	十三	下午二時
GOLDEN LION	太古	十三	下午二時
NO. 3 HABBARI	太古	十三	下午二時
ELYSIAN STAR	太古	十三	下午二時
YASUURASU MARU	太古	十三	下午二時
SHOYO MARU	太古	十三	下午二時
NAGOYA MARU	太古	十三	下午二時
THE MALAYAN	太古	十三	下午二時
SHINTO MARU	太古	十三	下午二時
DENPASAR 2	太古	十三	下午二時
TA TONG	太古	十三	下午二時
FLORISHING COUNTRY	太古	十三	下午二時
HAI HON	太古	十三	下午二時
TAI CHUN SHAN	太古	十三	下午二時
LAKSANA	太古	十三	下午二時
ABLOVERETT	太古	十三	下午二時
DONG NAM	太古	十三	下午二時
AM. VENTURE	太古	十三	下午二時
BELA KOSMO	太古	十三	下午二時
NERED	太古	十三	下午二時
TAILUNGSHAN	太古	十三	下午二時
EMERAN	太古	十三	下午二時
FORTUNED TRADER	太古	十三	下午二時
ANDHIKA WANABHAKTI	太古	十三	下午二時
HERO	太古	十三	下午二時
ANDHIKA 1	太古	十三	下午二時
BULSOOK	太古	十三	下午二時
AMERICAN MAIL	太古	十三	下午二時
DONG SHIN	太古	十三	下午二時
KOTA BALI	太古	十三	下午二時
EASTERN MINION	太古	十三	下午二時
TAI FONG	太古	十三	下午二時
HOUSHO MARU	太古	十三	下午二時
THRIVING COUNTRY	太古	十三	下午二時
BENNET BREEZE	太古	十三	下午二時
DYNAMIC ACE	太古	十三	下午二時
KOTA BALI	太古	十三	下午二時
SUNNY AURORA	太古	十三	下午二時
GOLDEN LAKE	太古	十三	下午二時
GREAT GUIDE	太古	十三	下午二時
SUNNY AURORA	太古	十三	下午二時
PRES. HARRISON	太古	十三	下午二時
BRACCIANO	太古	十三	下午二時
SAPUDI	太古	十三	下午二時
HODAI MARU	太古	十三	下午二時
NO. 3 HABBARI	太古	十三	下午二時
FORTUNE RUNNER	太古	十三	下午二時
YUSHO MARU	太古	十三	下午二時
MALAYAN ASPIRATION	太古	十三	下午二時
ROYAL SAPPHIRE	太古	十三	下午二時
TAXIARCHIS	太古	十三	下午二時
HAMBURG MARU	太古	十三	下午二時
JENNY PORR	太古	十三	下午二時
ERICK LU	太古	十三	下午二時
CHAR HSIUNG	太古	十三	下午二時
OCEAN ENDURANCE	太古	十三	下午二時
KHAN HILL	太古	十三	下午二時
YUVALI	太古	十三	下午二時

## 台灣・日本・釜山線

船名	公司	日期	時間
EUG. KYATKOWSKI	太古	十三	上午十一時
MAKEVERETT	太古	十三	下午二時
GRAND UNITY	太古	十三	下午二時
KING HWA	太古	十三	下午二時
TUNG FAU	太古	十三	下午二時
HAI YUN	太古	十三	下午二時
KYOKKO MARU 3	太古	十三	下午二時



聯合增強信心  
合作減低成本



九天貴賓團 \$1690  
10月29 11月12, 12月10, 23, 24日



# 日圓續升日廠紛紛要改日圓單位售貨

## 向日辦貨幾停頓

【特訊】日圓匯率日升，日廠紛紛要改日圓單位售貨，向日辦貨幾停頓。據悉，日圓匯率自上月起，由一百一十元升至一百一十五元，日廠紛紛要改日圓單位售貨，向日辦貨幾停頓。據悉，日圓匯率自上月起，由一百一十元升至一百一十五元，日廠紛紛要改日圓單位售貨，向日辦貨幾停頓。

## 空運出口貨不理想

### 付貨量比較去年同期減三成

### 高級成衣玩具貨品付運之特殊困難

【特訊】空運出口貨不理想，付貨量比較去年同期減三成。據悉，空運出口貨不理想，付貨量比較去年同期減三成。據悉，空運出口貨不理想，付貨量比較去年同期減三成。

## 歐美匯率上揚

【特訊】歐美匯率上揚，日圓匯率日升。據悉，歐美匯率上揚，日圓匯率日升。據悉，歐美匯率上揚，日圓匯率日升。

## 股市仍無振作

### 四證總值一萬七千萬元

### 恒生指數跌一點零八

【特訊】股市仍無振作，四證總值一萬七千萬元。據悉，股市仍無振作，四證總值一萬七千萬元。據悉，股市仍無振作，四證總值一萬七千萬元。

## 玩具買家選擇十分嚴格

### 玩具買家選擇十分嚴格

【特訊】玩具買家選擇十分嚴格，玩具買家選擇十分嚴格。據悉，玩具買家選擇十分嚴格，玩具買家選擇十分嚴格。

## 業內拆息微揚

### 美元需求多微價堅挺英鎊亦升

【特訊】業內拆息微揚，美元需求多微價堅挺英鎊亦升。據悉，業內拆息微揚，美元需求多微價堅挺英鎊亦升。

## 米市交投互有增減

### 澳洲產米出較多逾七千包

【特訊】米市交投互有增減，澳洲產米出較多逾七千包。據悉，米市交投互有增減，澳洲產米出較多逾七千包。

## 香港金融行情

【特訊】香港金融行情，香港金融行情。據悉，香港金融行情，香港金融行情。

## 國際股市金融行情

【特訊】國際股市金融行情，國際股市金融行情。據悉，國際股市金融行情，國際股市金融行情。

## 棉系工業首三季產銷不振

【特訊】棉系工業首三季產銷不振，棉系工業首三季產銷不振。據悉，棉系工業首三季產銷不振，棉系工業首三季產銷不振。

## 原棉市勢驟降

### 價格續下降

【特訊】原棉市勢驟降，價格續下降。據悉，原棉市勢驟降，價格續下降。

## 沙地石油減產

【特訊】沙地石油減產，沙地石油減產。據悉，沙地石油減產，沙地石油減產。

## 沙地石油減產

【特訊】沙地石油減產，沙地石油減產。據悉，沙地石油減產，沙地石油減產。

## 沙地石油減產

【特訊】沙地石油減產，沙地石油減產。據悉，沙地石油減產，沙地石油減產。

## 沙地石油減產

【特訊】沙地石油減產，沙地石油減產。據悉，沙地石油減產，沙地石油減產。

## 沙地石油減產

【特訊】沙地石油減產，沙地石油減產。據悉，沙地石油減產，沙地石油減產。

## 沙地石油減產

【特訊】沙地石油減產，沙地石油減產。據悉，沙地石油減產，沙地石油減產。

## 沙地石油減產

【特訊】沙地石油減產，沙地石油減產。據悉，沙地石油減產，沙地石油減產。





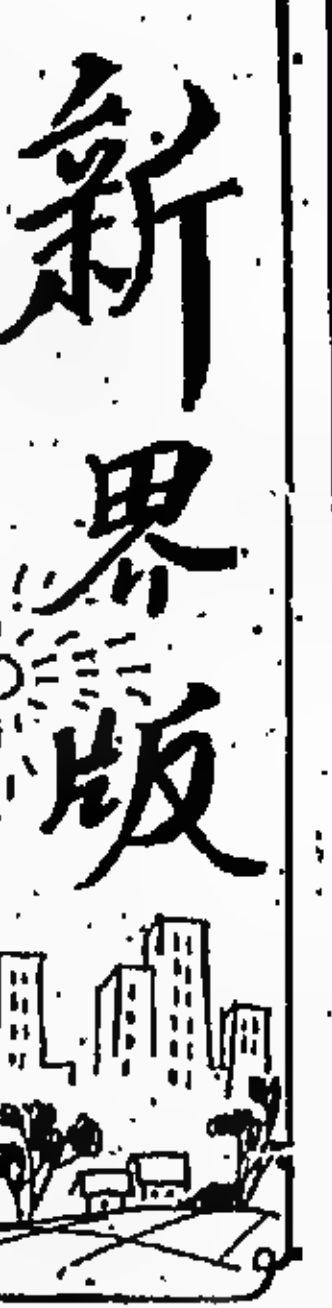












# 門屯發展續清村屋 補償有規定

## 建重地寬准始上以年十農務 年兩耕開續連須必費擾騷領

【本報訊】門屯發展局，為配合新市鎮發展，決定在該區內，將原有之村屋，予以拆除，並重新興建。此項計劃，已獲得政府之批准。根據規定，凡在該區內，原有村屋之業主，若欲在該區內，重新興建房屋，必須先向該局申請，並繳納一定之費用。該局將根據該區之發展計劃，決定是否批准其申請。若獲批准，則該業主可獲一定之補償。此項補償，將根據該業主之原有房屋之面積，及該區之發展計劃，而定。此項計劃，旨在改善該區之居住環境，並促進該區之經濟發展。

# 大埔鄉事會評議制度 向政府提三項建議

## 在荃灣續辦三年 主席黃源章昨發表十項意見認為 新界其他地區目前不宜設

【本報訊】大埔鄉事會主席黃源章，昨日在該會之會議中，向政府提出三項建議。黃主席認為，大埔鄉事會之評議制度，應在荃灣地區，繼續辦三年。此項建議，旨在加強該區之行政管理，並提高該區之服務水平。黃主席並向政府提出十項意見，認為新界其他地區，目前不宜設立鄉事會。此項意見，旨在避免資源之浪費，並確保鄉事會之運作，能達到預期之效果。黃主席之建議，將由政府考慮，並作出最終之決定。

# 荃灣互助委員會 已逾百五十個

## 大埔林立下需睦鄰精神

【本報訊】荃灣互助委員會，自成立以來，已發展至一百五十多個。此項委員會，旨在促進該區之居民，之間的互助合作，並提高該區之服務水平。大埔地區，目前正處於發展之階段，居民之間的睦鄰精神，至為重要。互助委員會之成立，將有助於加強居民之間的聯繫，並提高該區之整體素質。此項委員會之發展，將有助於改善該區之居住環境，並促進該區之經濟發展。

# 屏山更練團 開館展冬防

## 以宗祠為中心 三十團員負責巡

【本報訊】屏山更練團，昨日在該團之宗祠，舉行開館儀式，並展開冬防工作。該團之宗祠，位於屏山地區，是該團之重要活動場所。冬防工作，旨在加強該區之治安，並防止冬季之犯罪活動。該團之三十團員，將負責該區之巡邏工作，並確保該區之安全。此項工作，將有助於提高該區之治安水平，並保障居民之安全。

# 大白村代表提辭職三年 坪洲鄉會發出公佈

## 撤銷挽留安排改選 不承認大白村組織及對外轉轄

【本報訊】坪洲鄉事會，昨日發出公佈，宣佈撤銷大白村代表之辭職，並改選該區之代表。此項公佈，旨在確保該區之行政管理，能正常運作。大白村代表之辭職，曾引起該區居民之關注。鄉事會之決定，將有助於穩定該區之局勢，並提高該區之服務水平。此項公佈，將由鄉事會向該區居民，作出解釋。

# 計劃擴大服務 深入各屋邨區

## 新任理民府徐均平任主席

【本報訊】新任理民府主席徐均平，昨日在該府之會議中，提出計劃擴大服務，並深入各屋邨區。此項計劃，旨在提高該府之服務水平，並滿足居民之需求。徐主席認為，理民府之工作，應以居民為中心，並提供高質素之服務。此項計劃，將有助於改善該府之服務水平，並提高居民之滿意度。此項計劃，將由理民府，負責實施。

# 以宗祠為中心 屏山更練團 開館展冬防

## 三十團員負責巡

【本報訊】屏山更練團，昨日在該團之宗祠，舉行開館儀式，並展開冬防工作。該團之宗祠，位於屏山地區，是該團之重要活動場所。冬防工作，旨在加強該區之治安，並防止冬季之犯罪活動。該團之三十團員，將負責該區之巡邏工作，並確保該區之安全。此項工作，將有助於提高該區之治安水平，並保障居民之安全。

# 香港兒童安置所 賀楊少初任議員

## 李偉夫人感懷楊氏貢獻

【本報訊】香港兒童安置所，昨日舉行賀楊少初任議員之活動。李偉夫人，在活動中，感懷楊氏對該所之貢獻。楊少初議員，曾擔任該所之主席，並為該所之發展，作出重要貢獻。李偉夫人之感懷，將有助於提高該所之聲譽，並吸引更多之社會人士，支持該所之工作。此項活動，將有助於提高該所之服務水平，並保障兒童之安全。

# 屯門新發展 舉行民居待招

## 之夜多日節民居待招

【本報訊】屯門新發展，昨日舉行民居待招之活動。此項活動，旨在招徠該區之居民，並提高該區之服務水平。屯門新發展，將為該區之居民，提供高質素之服務。此項活動，將有助於提高該區之聲譽，並吸引更多之居民，遷入該區。此項活動，將由新發展，負責實施。

# 本港新聞

【本報訊】本港新聞，包括：香港兒童安置所，賀楊少初任議員；屯門新發展，舉行民居待招；屏山更練團，開館展冬防；大埔鄉事會，評議制度；門屯發展，續清村屋；大白村代表，提辭職三年；坪洲鄉會，發出公佈；計劃擴大服務，深入各屋邨區；以宗祠為中心，屏山更練團，開館展冬防；香港兒童安置所，賀楊少初任議員；李偉夫人，感懷楊氏貢獻；屯門新發展，舉行民居待招；之夜多日節民居待招。

### 本港八大旅遊機構

信譽卓著 歷史悠久 專業旅遊 服務週到

<b>安達</b> 3-686231 5-248127 6天東京：17% 10% 24% 26% 菲律賓 每週六出發 日本本州：17% 10% 24% 26% 台灣：17% 10% 24% 26% 星馬泰：17% 10% 24% 26% 美加岸：17% 10% 24% 26% 7天馬星：17% 10% 24% 26% 美加西岸：17% 10% 24% 26%	<b>鐵行</b> 5-263181 4綫 承辦各界人士錯愛 各歐遊團參加踴躍 將於十月下旬推出 ~冬季特備節目~ 廿天歐洲冬季特選 (只辦一團，出發日期十二月九日) 免費代辦各地簽證，代售世界各地機票 並備有各地特備節目，歡迎垂詢	<b>世界</b> 3-673121 5-225181 美國 16天 17% 10% 24% 26% 西岸 8天 17% 10% 24% 26% 東南亞 14天 17% 10% 24% 26% 歐洲 20天 17% 10% 24% 26% 日本 8天 17% 10% 24% 26% 韓國 5天 17% 10% 24% 26% 澳洲 5天 17% 10% 24% 26% 馬星 7天 17% 10% 24% 26% 菲律賓 7天 17% 10% 24% 26% 東京週末遊 7天 17% 10% 24% 26%	<b>康福</b> 5-258131 4綫 3-693271 2綫 韓日九州七天 10月21日 29日 日本本州日光 11月5日 12日 19日 26日 30日 10月15日 22日 11月19日 韓國五天 10月21日 11月18日 12月24日 鹿兒島南北九州 10月21日 11月17日 12月22日 馬星泰聯遊 10月16日 11月20日 12月22日 韓國日本日光 10月19日 12月24日 馬星 10月16日 11月20日 12月22日 日本九州韓國東京 10月16日 11月20日 12月22日 菲律賓 11月17日 12月23日 24日 美加西岸 11月19日 11月18日 12月23日 24日
<b>安樂</b> 5-266177 10綫 3-674001 3綫 美國加拿大：17% 10% 24% 26% 日本本州：17% 10% 24% 26% 台灣阿里山：17% 10% 24% 26% 鹿兒島東京：17% 10% 24% 26% 菲律賓聯遊：17% 10% 24% 26% 本州韓國：17% 10% 24% 26% 美加西岸：17% 10% 24% 26% 九州韓國：17% 10% 24% 26% 馬星聯遊：17% 10% 24% 26% 韓國濟州島：17% 10% 24% 26% 夏威夷聯遊：17% 10% 24% 26% 澳洲紐西蘭：17% 10% 24% 26%	<b>雅達</b> 5-237171 4綫 3-684411 澳洲 紐西蘭 十二天 8% 10% 24% 26% 曼谷 芭提雅 五天 17% 10% 24% 26% 歐洲遊覽團 二十天 3% 鹿兒島 南北九州 指宿 別府 八天 3% 溫泉 東京 宮崎 自然動物園 六天 逢星期五出發 菲律賓 馬尼拉 碧瑤 五天 逢星期五出發 東京週末遊 五天 逢星期五出發 日本北海道雪景觀光團 七天 1/2/1978 安排世界各地旅遊，免費協辦各地簽證	<b>大地</b> 5-233260 5-261133-8 九天日韓：17% 10% 24% 26% 美加西岸：17% 10% 24% 26% 七非馬聯遊：17% 10% 24% 26% 馬星泰：17% 10% 24% 26% 七日本珍珠：17% 10% 24% 26% 泰國明珠：逢星期五出發 八九州本州：17% 10% 24% 26% 韓國五天：逢星期五出發 台灣：17% 10% 24% 26% 美國探親團：22% 12% 24% 26% 歐洲20天：22% 10% 11% 12% 美國15天團：22% 10% 11% 12% 免費協辦各地簽證，代售世界各地機票	<b>半島</b> 3-694951 10綫 5-249201 5綫 台灣六天及九天遊 10月15日 22日 29日 日本本州及九州 10月15日 22日 29日 日本本州及北海道 10月15日 22日 29日 日本韓國聯遊 10月15日 22日 29日 馬星七天直昇機遊 10月16日 23日 30日 美國西岸及澳洲 10月16日 23日 30日 菲律賓聯遊 10月15日 22日 29日 馬星聯遊 10月15日 22日 29日 美加西岸 10月22日 11月12日 12月16日 歐洲西岸 10月 11月18日 12月21日 本公司代辦各大航空公司客票及代售世界各地大酒店旅遊簽證







一部  
令你  
看後  
永久  
難忘  
的影  
片！

名家演奏  
(一)幻想即興曲。  
(二)革命練習曲。  
(三)降D調圓舞曲。  
(四)降B調諧謔曲。  
(五)降C調圓舞曲。  
(六)降A調敘事曲。  
(七)降A調圓舞曲。  
(八)降A調波蘭舞曲。

全新印本。  
特藝七彩

凱聲  
紐約  
今天  
天  
映獻場五

康尼  
威特  
梅露  
奧  
勃朗  
保羅  
茂尼

波蘭鋼  
琴詩人  
蕭邦一  
生動人  
事蹟！

感紅顏知遇  
之恩，甘願  
溫柔終老！  
抱國家淪亡  
之痛，演奏  
心力交瘁！

紀念本月十七日蕭  
邦逝世一百廿八週  
年特別推出本片！

請即定座  
預售三天

忘難曲  
A Song to Remember  
IN TECHNICOLOR

新  
樂  
快  
聲  
後  
晚

！晒威  
！威

介再點十  
紹度半一

午場夜  
夜場

愛雲  
芝芬

認真加料之作

MY SISTER AND I

部呢正最  
芝芬雲愛

消息詳確 包羅萬有 請長期訂閱華僑日報

雨夏·拉波狄  
勝添李·霞殿沈

國光龍南恒福觀英寶民國麗新  
泰華華昌星塘華石樂都華華

映獻盛大日今  
(場夜午映加晚今華新)

你謀我 你有張良計  
一知百知 肥田米  
七十二變搬盡  
三十六計出奇

大家門算 無不靈  
大家門滾 都為搵銀  
光棍遇着有皮柴 老千碰上拆白黨  
雖至親 摸白板 氣到眼坦  
雖至親 摸老糊 激到火滾

留紅中 摸白板 氣到眼坦  
雖至親 摸老糊 激到火滾

留紅中 摸白板 氣到眼坦  
雖至親 摸老糊 激到火滾

留紅中 摸白板 氣到眼坦  
雖至親 摸老糊 激到火滾

夏雨  
導演

請早定座  
以免向隅

夏雨  
導演

戰坦戰山戰沙  
！克！獄！漢

影學都  
倫敦  
利舞台

天明  
五場獻映  
今起訂座

大破隆  
美爾  
北非  
最慘  
烈一役！

傑代天奧沙  
作表奴馬治

THE BATTLE OF  
EL ALAMEIN

人夢深猶骨河無可  
！裏閨是，邊定憐

！之爭大最世：公專軍世  
！一片戰偉紀本認家事界

地動山搖  
五石俱焚  
歷史奇觀  
戰片奇觀

華僑日  
報出版

香港年鑑

精裝每  
本廿元

風少奶  
芝芬雲愛  
之傳主領演西杜尤  
作導演力過關。將  
命肩打令風流少奶  
都挑目通街  
埋逗埋逗  
的游最人的味覺！  
！到底！女道有  
。看觀宜不童兒。

映獻天明  
總巨特超司公士  
兆凶  
主演風天。麗格。芳





**BREAKING POINT**

請早訂座  
獻映七特全  
彩麗部

**今天五天場**

隨如死 隨如殺  
形影神 軸輪手

**百海運**

**日擊證人**

「飛天敢死隊」  
「勢不兩立」  
「羅拔谷」  
「保史雲」  
「開山車衝鋒」  
「對抗機關炮」  
「高潮迭起」

退伍軍人  
目擊行兇  
暴徒滅口  
處處加害  
避無可避  
反守為攻  
令你看到  
隨時跳起

<p><b>門金地藤油</b></p> <p>周二場 今日場 明日場</p> <p><b>血裏藏</b></p> <p>主演：余李陳剛 莎修莉</p>	<p><b>星福星恒華龍</b></p> <p>今日場 明日場</p> <p><b>出術</b></p> <p>主演：余李陳剛 莎修莉</p>	<p><b>光新慶普</b></p> <p>今日場 明日場</p> <p><b>生死搏鬥</b></p> <p>主演：余李陳剛 莎修莉</p>	<p><b>影都倫敦</b></p> <p>今日場 明日場</p> <p><b>鐵金剛</b></p> <p>主演：余李陳剛 莎修莉</p>	<p><b>黃金嘉禾</b></p> <p>今日場 明日場</p> <p><b>金剛</b></p> <p>主演：余李陳剛 莎修莉</p>	<p><b>皇后</b></p> <p>今日場 明日場</p> <p><b>出術</b></p> <p>主演：余李陳剛 莎修莉</p>	<p><b>平太泰國</b></p> <p>今日場 明日場</p> <p><b>出術</b></p> <p>主演：余李陳剛 莎修莉</p>
<p><b>明月寶樂</b></p> <p>今日場 明日場</p> <p><b>生死搏鬥</b></p> <p>主演：余李陳剛 莎修莉</p>	<p><b>珠明華文</b></p> <p>今日場 明日場</p> <p><b>生死搏鬥</b></p> <p>主演：余李陳剛 莎修莉</p>	<p><b>華新</b></p> <p>今日場 明日場</p> <p><b>生死搏鬥</b></p> <p>主演：余李陳剛 莎修莉</p>	<p><b>都銀江珠</b></p> <p>今日場 明日場</p> <p><b>生死搏鬥</b></p> <p>主演：余李陳剛 莎修莉</p>	<p><b>冠金聲新方東</b></p> <p>今日場 明日場</p> <p><b>生死搏鬥</b></p> <p>主演：余李陳剛 莎修莉</p>	<p><b>昌南寶國</b></p> <p>今日場 明日場</p> <p><b>生死搏鬥</b></p> <p>主演：余李陳剛 莎修莉</p>	<p><b>聲麗都京</b></p> <p>今日場 明日場</p> <p><b>生死搏鬥</b></p> <p>主演：余李陳剛 莎修莉</p>
<p><b>洋南華南</b></p> <p>今日場 明日場</p> <p><b>生死搏鬥</b></p> <p>主演：余李陳剛 莎修莉</p>	<p><b>華英民華麗</b></p> <p>今日場 明日場</p> <p><b>生死搏鬥</b></p> <p>主演：余李陳剛 莎修莉</p>	<p><b>樂百運海</b></p> <p>今日場 明日場</p> <p><b>生死搏鬥</b></p> <p>主演：余李陳剛 莎修莉</p>	<p><b>聲樂樂快都新</b></p> <p>今日場 明日場</p> <p><b>生死搏鬥</b></p> <p>主演：余李陳剛 莎修莉</p>	<p><b>聲凱約紐</b></p> <p>今日場 明日場</p> <p><b>生死搏鬥</b></p> <p>主演：余李陳剛 莎修莉</p>	<p><b>后帝國帝際國</b></p> <p>今日場 明日場</p> <p><b>生死搏鬥</b></p> <p>主演：余李陳剛 莎修莉</p>	<p><b>映獻大盛天今</b></p> <p>今日場 明日場</p> <p><b>生死搏鬥</b></p> <p>主演：余李陳剛 莎修莉</p>
<p><b>映獻大盛天今</b></p> <p>今日場 明日場</p> <p><b>生死搏鬥</b></p> <p>主演：余李陳剛 莎修莉</p>	<p><b>映獻大盛天今</b></p> <p>今日場 明日場</p> <p><b>生死搏鬥</b></p> <p>主演：余李陳剛 莎修莉</p>	<p><b>映獻大盛天今</b></p> <p>今日場 明日場</p> <p><b>生死搏鬥</b></p> <p>主演：余李陳剛 莎修莉</p>	<p><b>映獻大盛天今</b></p> <p>今日場 明日場</p> <p><b>生死搏鬥</b></p> <p>主演：余李陳剛 莎修莉</p>	<p><b>映獻大盛天今</b></p> <p>今日場 明日場</p> <p><b>生死搏鬥</b></p> <p>主演：余李陳剛 莎修莉</p>	<p><b>映獻大盛天今</b></p> <p>今日場 明日場</p> <p><b>生死搏鬥</b></p> <p>主演：余李陳剛 莎修莉</p>	<p><b>映獻大盛天今</b></p> <p>今日場 明日場</p> <p><b>生死搏鬥</b></p> <p>主演：余李陳剛 莎修莉</p>

港九影院聯合廣告



# 工人世界

## 樂行服務中心安排 野外度假節目繁多

### 活動項目有燒烤競技天才表演 歡迎在職青年及工人子弟參加

【本報訊】樂行服務中心，為配合夏季假期，特安排一系列野外度假節目，包括燒烤、競技、天才表演等，歡迎在職青年及工人子弟參加。該中心表示，這些活動旨在增進員工及子弟的團隊精神，並提供一個放鬆心情的機會。活動將於七月至九月期間舉行，地點設在郊外度假營。參加費用低廉，詳情可致電該中心查詢。

## 下月安全課程 防火班有六班

### 灌輸各業工人防火知識

【本報訊】下月安全課程，防火班有六班，旨在灌輸各業工人防火知識。該課程由消防局主辦，內容包括防火常識、滅火器使用、火警報警程序等。課程將於七月開始，每週一課，每課為期一小時。歡迎各界人士參加，費用全免。報名及查詢請致電消防局。

## 你想找尋 工作嗎？

### 勞工處介紹職業

【本報訊】勞工處為協助求職人士，特設「你想找尋工作嗎？」專欄，介紹各類職業。該專欄內容豐富，涵蓋各行各業，包括製造業、服務業、資訊業等。求職人士可根據自身興趣及技能，選擇合適的職業。詳情可致電勞工處查詢。

## 基本訓練 安全課程

【本報訊】基本訓練安全課程，旨在提高員工的安全意識。該課程內容包括安全常識、事故預防、緊急處理程序等。課程將於七月開始，每週一課，每課為期一小時。歡迎各界人士參加，費用全免。報名及查詢請致電勞工處。

## 賞心樂事逍遙遊 西貢灣頭風光好

### 亞細亞旅行社西貢月灣

【本報訊】亞細亞旅行社西貢月灣，提供賞心樂事逍遙遊。該旅行社安排了一系列精彩的旅遊節目，包括參觀名勝古蹟、品嚐當地美食、參加文化表演等。行程豐富多彩，價格公道。歡迎各界人士參加。詳情可致電亞細亞旅行社查詢。

## 紅牌車租賃性質 乘客司機要講價

### 生活緊張彼此每易磨擦

【本報訊】紅牌車租賃性質，乘客司機要講價。由於生活緊張，乘客與司機之間容易產生磨擦。為了避免不必要的糾紛，建議乘客與司機在租賃紅牌車時，應事先講好價格及服務內容。雙方應本着互諒互讓的原則，共同維護良好的租賃關係。

## 五金業推銷員 會計文員

【本報訊】五金業推銷員、會計文員，歡迎申請。五金業推銷員負責向客戶推銷五金產品，會計文員負責處理公司的財務賬目。兩者均需要具備一定的專業知識及溝通能力。有意者請將履歷表及學歷證明寄至本公司，我們將擇優錄取。

## 警方調查國總

### 鐵道舊侶

【本報訊】警方調查國總，鐵道舊侶。警方表示，國總（全國總工會）涉嫌非法活動，目前正在進行深入調查。調查範圍包括國總的組織架構、活動資金來源等。警方呼籲公眾提供線索，協助調查。同時，警方也提醒廣大市民，要警惕非法組織的招募活動，保護自身財產安全。

## 克強健學院廿九週年紀念 辦學克強健生先選競

### 本月廿三日假九龍分院舉行

【本報訊】克強健學院廿九週年紀念，辦學克強健生先選競。本月廿三日假九龍分院舉行。克強健學院為慶祝創辦二十九週年，特舉辦此次競選活動。競選對象為學院內表現優異的學生。競選項目包括學術成績、體育運動、社會服務等。歡迎全體師生踴躍參加。詳情可致電學院查詢。

## 李應聰院長的健康運動

### 運動是有益無害的

【本報訊】李應聰院長的健康運動，運動是有益無害的。李院長在演講中強調，運動對於保持身心健康具有重要意義。他建議市民應養成定期運動的習慣，選擇適合自己的運動項目，如散步、跑步、游泳等。運動不僅可以增強體質，還可以緩解壓力，提高生活質量。希望廣大市民能積極參與運動，為健康加分。

## 克強健學院廿九週年紀念 辦學克強健生先選競

### 本月廿三日假九龍分院舉行

【本報訊】克強健學院廿九週年紀念，辦學克強健生先選競。本月廿三日假九龍分院舉行。克強健學院為慶祝創辦二十九週年，特舉辦此次競選活動。競選對象為學院內表現優異的學生。競選項目包括學術成績、體育運動、社會服務等。歡迎全體師生踴躍參加。詳情可致電學院查詢。

## 李應聰院長的健康運動

### 運動是有益無害的

【本報訊】李應聰院長的健康運動，運動是有益無害的。李院長在演講中強調，運動對於保持身心健康具有重要意義。他建議市民應養成定期運動的習慣，選擇適合自己的運動項目，如散步、跑步、游泳等。運動不僅可以增強體質，還可以緩解壓力，提高生活質量。希望廣大市民能積極參與運動，為健康加分。

## 克強健學院廿九週年紀念 辦學克強健生先選競

### 本月廿三日假九龍分院舉行

【本報訊】克強健學院廿九週年紀念，辦學克強健生先選競。本月廿三日假九龍分院舉行。克強健學院為慶祝創辦二十九週年，特舉辦此次競選活動。競選對象為學院內表現優異的學生。競選項目包括學術成績、體育運動、社會服務等。歡迎全體師生踴躍參加。詳情可致電學院查詢。

## 李應聰院長的健康運動

### 運動是有益無害的

【本報訊】李應聰院長的健康運動，運動是有益無害的。李院長在演講中強調，運動對於保持身心健康具有重要意義。他建議市民應養成定期運動的習慣，選擇適合自己的運動項目，如散步、跑步、游泳等。運動不僅可以增強體質，還可以緩解壓力，提高生活質量。希望廣大市民能積極參與運動，為健康加分。



## 克強健學院廿九週年紀念 辦學克強健生先選競

本月廿三日假九龍分院舉行

## 李應聰院長的健康運動

運動是有益無害的

## 克強健學院廿九週年紀念 辦學克強健生先選競

本月廿三日假九龍分院舉行

## 李應聰院長的健康運動

運動是有益無害的

## 克強健學院廿九週年紀念 辦學克強健生先選競

本月廿三日假九龍分院舉行

## 李應聰院長的健康運動

運動是有益無害的

## 克強健學院廿九週年紀念 辦學克強健生先選競

本月廿三日假九龍分院舉行

## 李應聰院長的健康運動

運動是有益無害的

## 克強健學院廿九週年紀念 辦學克強健生先選競

本月廿三日假九龍分院舉行

## 李應聰院長的健康運動

運動是有益無害的

## 克強健學院廿九週年紀念 辦學克強健生先選競

本月廿三日假九龍分院舉行

## 李應聰院長的健康運動

運動是有益無害的

## 克強健學院廿九週年紀念 辦學克強健生先選競

本月廿三日假九龍分院舉行



某出口公司現欲擴展新國內  
及將派員前往以推銷本港  
主欲得更多廠家支持合作  
與本公司袁小姐聯絡  
電話：五——二三



# 旅遊介紹

## 專欄廣告

賜治處

七寸位 (限排兩格高)

每天收費卅六元

不折不扣上期收費

每日下午五時截稿

## 方便讀者 選擇旅遊

特快入台證 130  
 中華民國護照 180  
 非港州北四洲有五年者  
 國化入籍可領美國護照  
 本部長備多年辦理經驗  
 正確指導代辦全手續

**美加澳洲** 旅遊探親  
 簽證 24  
 小時辦公

**英國護照**  
 特快中華民國護照 \$180 綠印均可  
 印尼旅遊探親經商快證綠印均可  
 泰證 020 法國簽證 \$100 比利時 300

在港居住五年  
 有出居此紙可  
 需回國化入  
 新領英國護照

**美加澳洲** 旅遊探親  
 簽證 24  
 小時辦公

**英國護照**

東遠機構  
 分行：旺角彌敦道 677 恒生銀行大廈 1304 室。K 950388

等機電發裝安計設 · 材器訊通廠名理代  
**司公限有行生耀**  
○五九六六七H：話電 號五〇一第郵政

**器電庭家廠名 · 理修及賣售 · 程工力電做承**  
觀參迎歡 · 機電綫無器水熱電 · 品佳禮送



立于

「或者便是傳說而已。」

電報發生過一輪慘戰，但報上也不見提。鄉村的治安一向都好。店主道：「聽來，縣探長也學乖了。」洪文波心中暗罵，想是有意安排，電報必有新聞。「店主道：『是的，」

臨喝，前邊是大劫案，有巴士，不過不知車，看來又是出了劫案，近來治安不說，我雖然走下山來，但遇見是什麼地處。

還有山上，上山便不是處，在山上一



海上風颭。黑鷹又流滿眼淚，求他不要偷不要搶。他沒好氣地說：「是你說的嘴，去偷去搶，也不要自毀！」

「我說那個是此喻，被黑鷹很有耐性地說：『你不要自毀！阿鳳，你要爭氣氣好好做人呀！你不要自毀！阿鳳，你要爭氣氣好好做人呀！』」

做兒子的覺得面目無光，千方百計避而不見。但是愛兒子的媽媽，想盡辦法，用懷手把他，送到遊艇去做水手。然後，有大船先往遊艇房，誰給黑把船開出遠海，他兒子連船輪，流淚哀白：「自己下海歸在床上的廢人，完

「好！好！他與家立案。阿蘭還向他說：『黑龍是奸姑娘，你不要遲疑，快快去巡吧！』」

「就這樣，他安心做遊艇水手。香港電光火石，便安了黑龍。」

六、多情自古多恨

三人隨後轉過林子，回頭一瞧，那一人一馬已向南岸走去了，正在那附近下馬。

少年笑道：「那店家見到咱們像見了鬼，還可好，這人也就不會費心認帳了。」

曹蘭道：「走吧，咱們真得走快些，走出四五十里地外，慢慢兒等他們也不遲，日落時候，北上的車可就和咱們相阻，一兩百里地，便不用耽心。」

白鶴暗中招稱，只

「一行人也不言辭了，三個人便行起馬來，可不像於三。」

但行走起來，可不像於三。」

情劍刦

寒瀟瀟

「走，咱們真得走快些，走出四五十里地外，慢慢兒等他們也不遲，日落時候，北上的車可就和咱們相阻，一兩百里地，便不用耽心。」

白鶴暗中招稱，只

少年上前又落後，把兩隻腳踢給前，說道：「這轎子也可踢了，吳縣！吳縣！而今再踢也罷，不用拍胸快了，空着手走路，豈不便宜？」白雲道：「不行，這轎子扔不得。」

白雲又道：「前輩說得是，沒了轎，怎能隨路把那被囚人引開去，你要救他們失去了我等，行踪？」

少年道：「也有道理，只不過苦了吳縣呂。」

那兩人呵呵笑道：「別說轎中無人，便抬起來也不辛苦。」（六八）

一

### 醫生的秘密

要請問你一件事

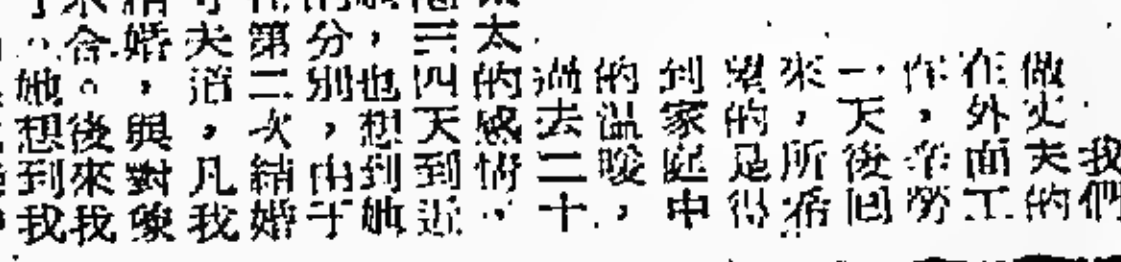
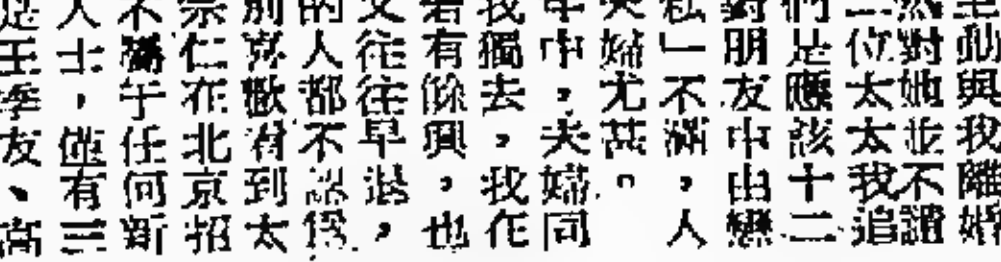
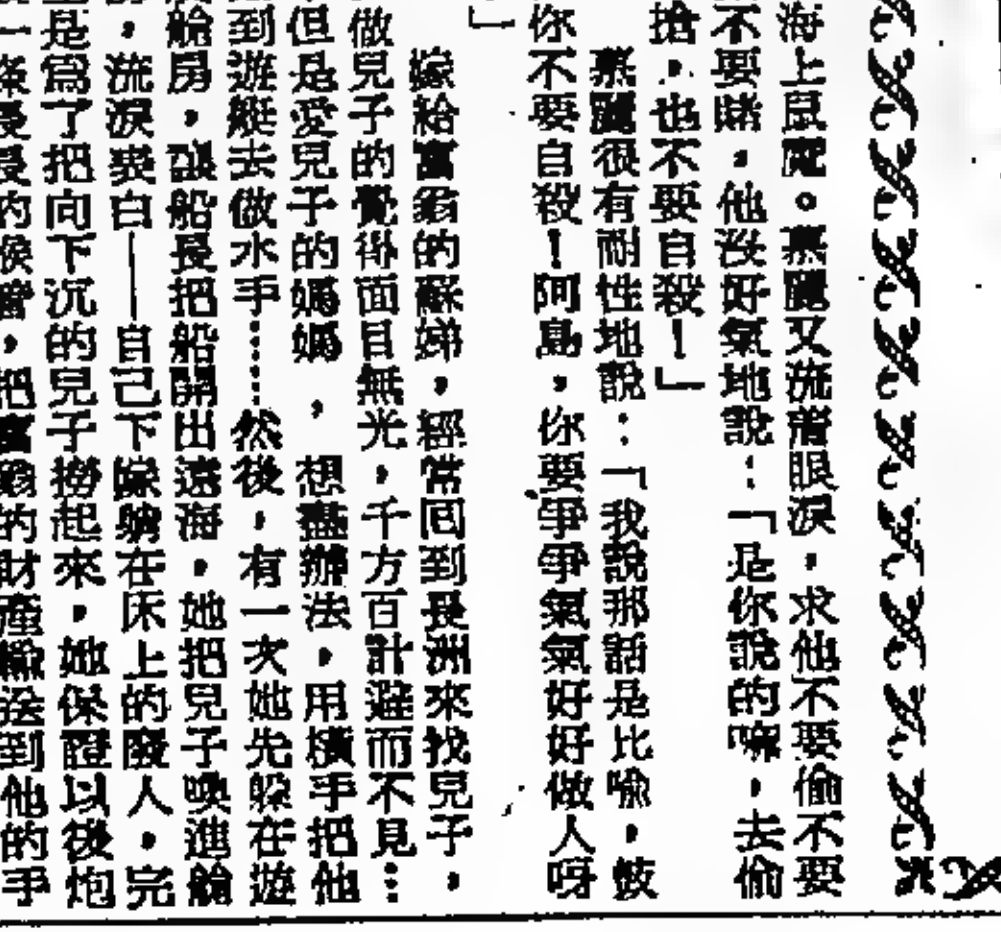
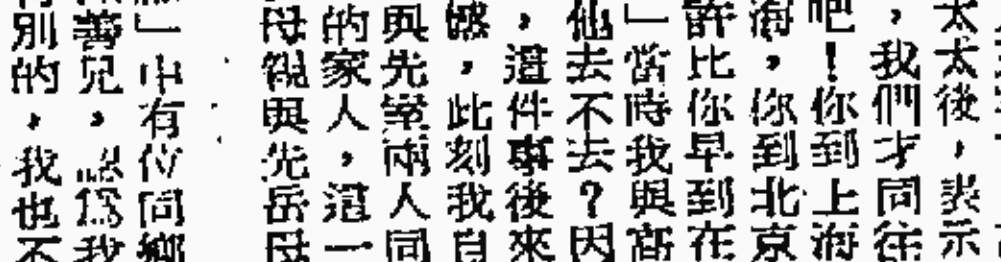
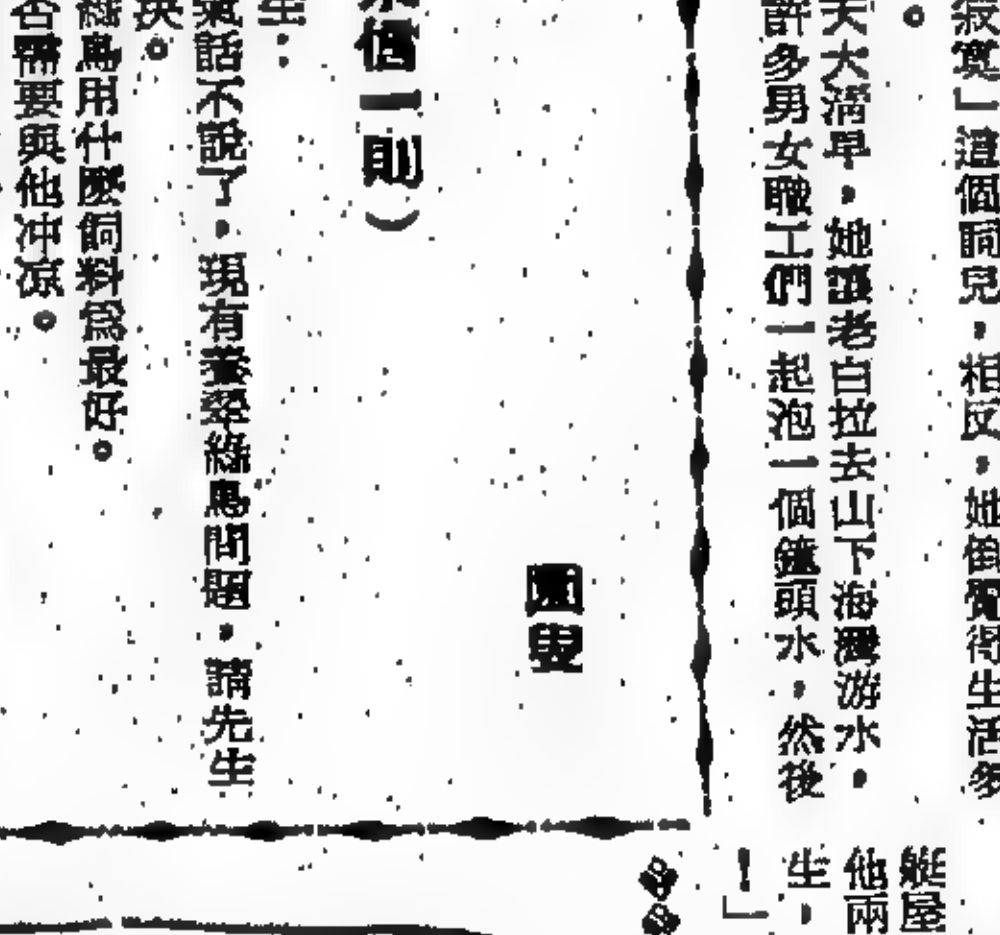
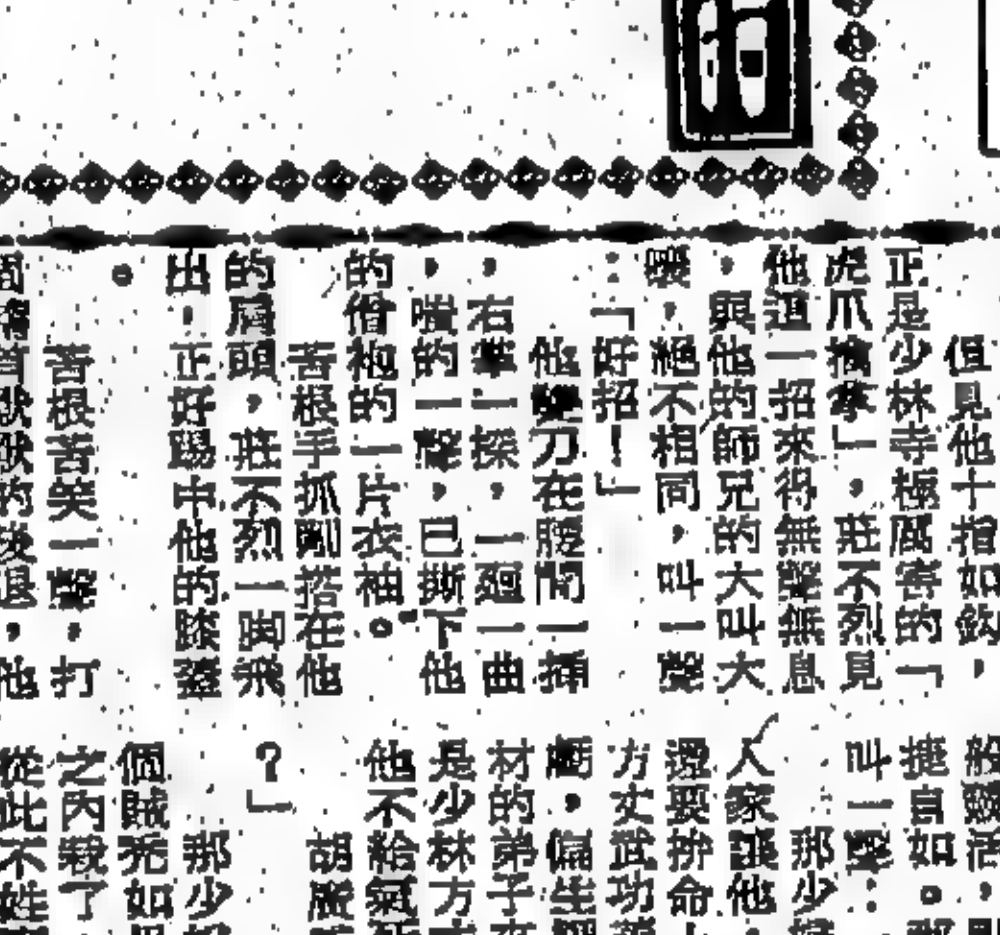
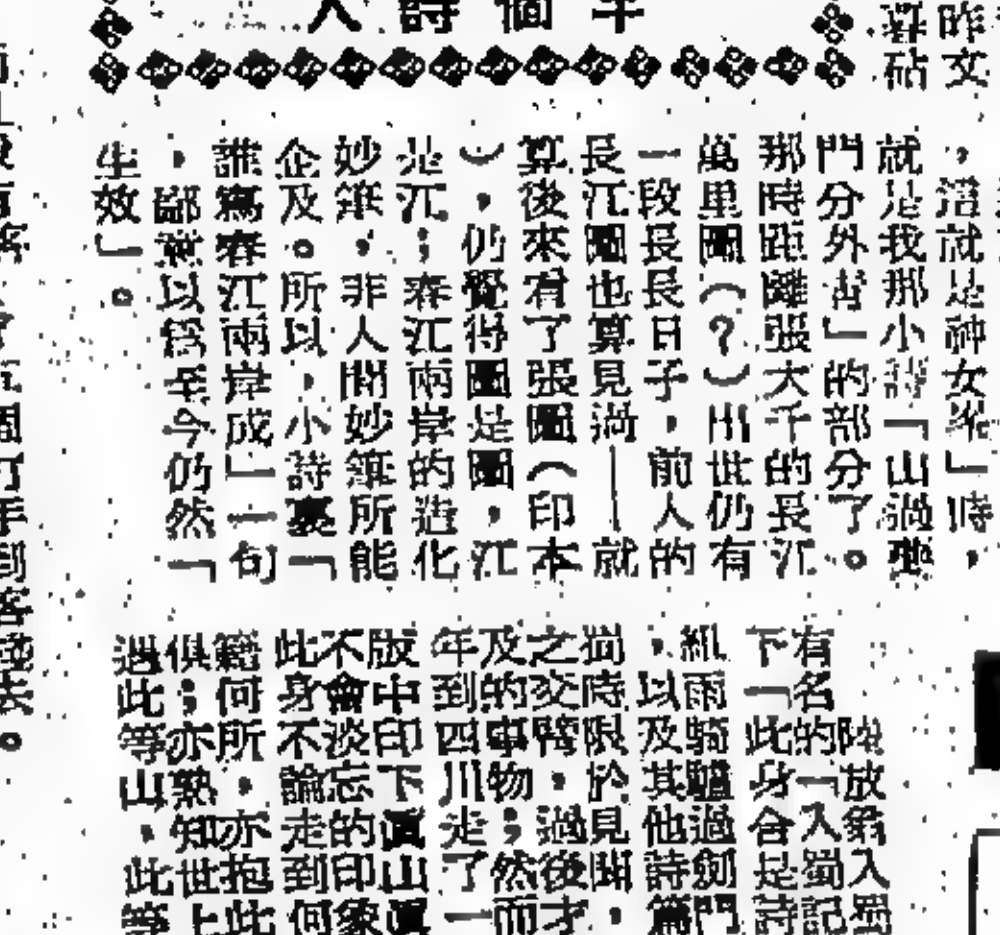
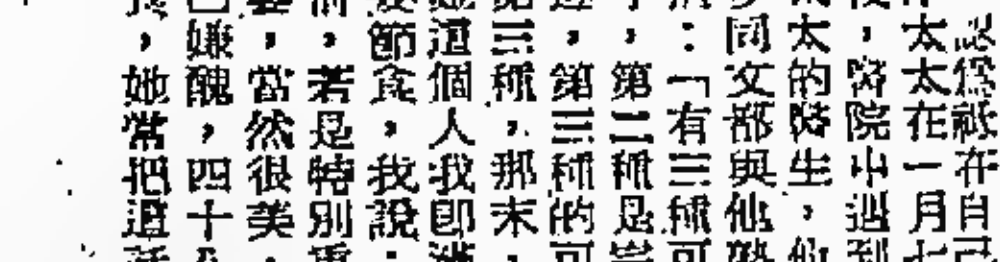
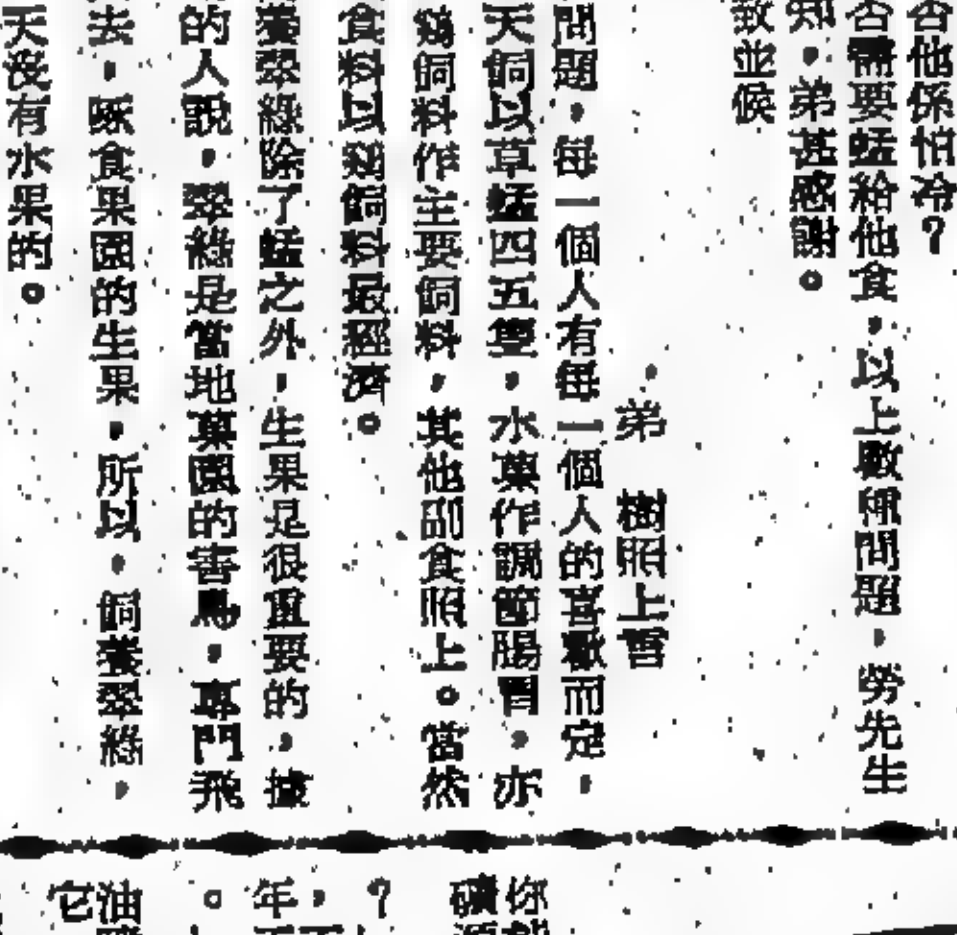
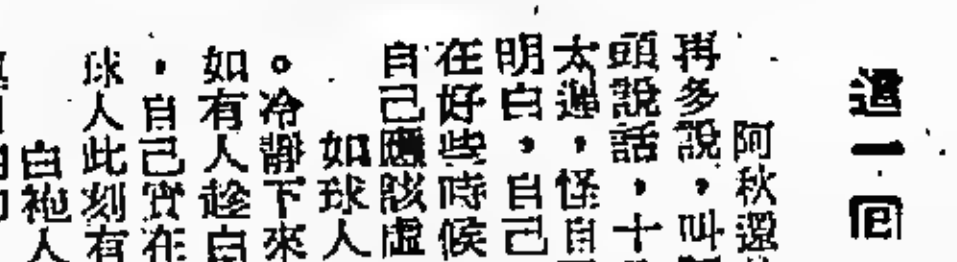
情。」「慢士說。」

「什麼呢？」

「我不明白，得什麼你一定要看兩病人，目下常所吃的是什麼東西，難道這對諸病有很大的關係嗎？」

「不一定有很大關係。」醫生說，「但詢問這類事情，我就可以斷定他負擔得起多少診費了。」（六九）

一





\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

7











